

nenor[®]

Aria

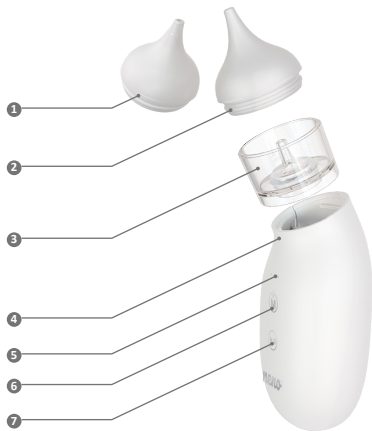


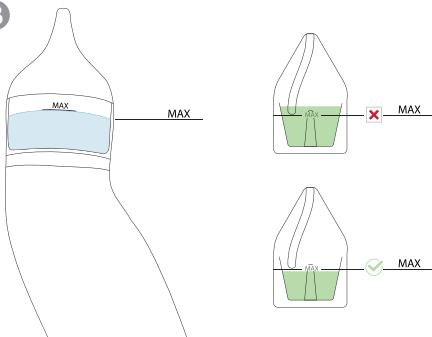
Table of contents

Spis treści

5	Instrukcja obsługi	PL
8	User manual	EN
12	Bedienungsanleitung	DE
16	Návod k použití	CZ
19	Használati utasítás	HU
23	Používateľská príručka	SK
26	Användarhandbok	SE
30	Käyttäjän käsikirja	FI
33	Brukerhåndbok	NO
37	Brugermanual	DK
40	Gebruikershandleiding	NL
44	Manual del usuario	ES
48	Manuale utente	IT
52	Manuel de l'utilisateur	FR
56	Manual de utilizare	RO

A



B**C**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
zakupiony przez Ciebie produkt Neno Aria to elektroniczny aspirator, służący do odsysania wydzieliny z dziecięcego noska. Urządzenie jest dostosowane do pracy z noworodkami i dziećmi od pierwszego dnia do 6 roku życia.
Przed użyciem urządzenia, prosimy o zapoznanie się z załączoną instrukcją.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Produkt nie jest zabawką – nie pozwól dzieciom bawić się nim. Produkt przeznaczony do obsługi przez osoby dorosłe
2. Produkt posiada małe elementy, które zagrażają dziecku udławieniem.
3. Przetestuj siłę zasysania na grzbiecie dłoni osoby dorosłej przed użyciem.
1. Korzystaj z przewodu USB dołączonego w zestawie by upewnić się, że napięcie ładowania jest zgodne z parametrami urządzenia. Nie podłączaj urządzenia do napięcia wyższego niż określone w specyfikacji – może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i grozi pożarem lub eksplozją.
4. Nie ładuj urządzenia w czasie użytkowania.
5. Jeżeli nie korzystasz z urządzenia trzymaj je z dala od dzieci.
6. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi okres czasu (przynajmniej 3 miesiące), naładuj w pełni jego akumulator przed przechowywaniem.
7. Odłącz aspirator od ładowania, jeżeli bateria jest naładowana, niezasotowana się grozi wybuchem.
8. Nie rozkładaj urządzenia ani nie podejmuj jego samodzielnych napraw. W razie usterek, skontaktuj się z punktem serwisowym.
9. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli w nosie można dostrzec rany lub objawy zapalenia śluzówki.
10. W przypadku gorączki, zakażenia, podrażnienia lub krwawienia noska, przestań korzystać z urządzenia i skontaktuj się z lekarzem.
11. Nie używaj tego produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
12. Nie używaj tego produktu na uszach, ustach ani oczach.
13. Aspirator jest produktem higienicznym. Służy tylko i wyłącznie do czyszczenia dziecięcego noska z naturalnie powstałej wydzieliny. Urządzenie nie powinno być stosowane w przypadku choroby dziecka.
14. Jeśli niemowlęta i małe dzieci źle się poczują podczas korzystania z tego urządzenia, należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem.

02. OPIS URZĄDZENIA

PATRZ RYS. A

1. Silikonowa końcówka 2mm
2. Silikonowa końcówka 3mm
3. Wyciągany pojemnik
4. Baza aspiratora
5. Wskaźnik trybu zasysania (Silny, Umiarkowany, Delikatny)
6. Przycisk zasilania/ zmiany trybu
7. Przycisk do start/stop

03. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Aspirator
2. Końcówka 2mm
3. Końcówka 3mm
4. Pojemnik
5. Kabel USB-C
6. Woreczek do przechowywania
7. Instrukcja

04. INSTALACJA

1. Nałóż wyciągany pojemnik na górną część bazy aspiratora i dociśnij dobrze, tak, żeby pojemnik dobrze przylegał do bazy aspiratora.
2. Wybierz odpowiednią końcówkę silikonową i umieść ją na pojemniku.

05. WSKAŹNIK AKUMULATORA

1. Przycisk zasilania/ zmiany trybu podczas gdy urządzenie jest włączone podświetla się informując o aktualnym stanie naładowania akumulatora:
 - Zielone światło – stan baterii 31%-100%
 - Pomarańczowe światło 11%-30%
 - Czerwone światło 4%-10%
 - Czerwone światło migające 1%-3%
2. W trybie czuwania urządzenie wyłączy się automatycznie po 1 minucie.
3. Uwaga: Baterii nie można ładować w sposób ciągły, w przeciwnym razie może ona ulec łatwemu uszkodzeniu. Tuż po zakończonym ładowaniu baterii odepnij urządzenie od zasilania.
4. Podczas ładowania światło informuje o statusie:
 - Czerwone światło- bateria w trakcie ładowania, obecny stan 0-30%
 - Zielone światło migające- bateria w trakcie ładowania, obecny stan 31-99%
 - Zielone światło- bateria naładowana, odepnij zasilanie

06. SILIKONOWE KOŃCÓWKI

1. Końcówka 2mm- przeznaczona dla dzieci od urodzenia do 2 roku życia
2. Końcówka 3mm- przeznaczona dla dzieci od 2 do 6 roku życia

07. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Złóż urządzenie zgodnie z instrukcjami w dziale „instalacja”. Upewnij się, że pojemnik oraz silikonowa końcówka zostały poprawnie zamontowane na aspiratorze.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania/ zmiany trybu, aby włączyć urządzenie, a następnie naciśnij go ponownie, aby zmienić poziom ssania, aż do wybrania preferowanego trybu:
 - Tryb Delikatny- podświetlona 1 dioda wskaźnika trybu zasilania
 - Tryb Umiarkowany- podświetlone 2 diody wskaźnika trybu zasilania
 - Tryb Silny- podświetlone 3 diody wskaźnika trybu zasilania
3. Przed użyciem aspiratora na dziecku, przetestuj siłę urządzenia na wierzchu swojej dłoni.
4. Trzymaj dziecko w pozycji pionowej i włóż końcówkę aspiratora do nozdrza, tak aby uszczelnić nozdrze. **PATRZ.RYS.B**
5. Należy uważać, aby nie włożyć końcówki aspiratora zbyt głęboko do nozdrza i nie naciskać na wewnętrzną ścianę nozdrza.
6. Naciśnij i przytrzymaj przycisk start-stop, aby odessać i usunąć śluz. Odsysanie działa tylko w momencie trzymania przycisku start/stop.
7. Odsysaj tylko przez kilka sekund w nozdrzu, a następnie powtarzaj w razie potrzeby.
8. Aby uniknąć nierównowagi ciśnienia błony bębenkowej spowodowanej podciśnieniem, dzieci nie powinny wstrzymywać oddechu, zamykać ust ani przełykać podczas używania tego produktu.
9. Używanie po zapelnieniu pojemnika z pełnym pojemnikiem może spowodować zalanie silnika wydzieliną i uszkodzenia urządzenia. Zawsze opróżniaj pojemnik, jeżeli widzisz, że nieczystości w zbiorniku zbliżają się do linii MAX. **PATRZ.RYS.C**
10. Zawsze po skończonym korzystaniu z urządzenia ściągnij pojemnik i wyczyść. Odłożenie urządzenia z pełnym pojemnikiem może spowodować przelanie się wydzieliny i wciągnięcie do wnętrza urządzenia przy kolejnym uruchomieniu.
11. W trybie czuwania urządzenie wyłączy się automatycznie po 1 minucie. **UWAGA:** Stosowanie regularnie soli fizjologicznej i/lub wody morskiej przeznaczonej do oczyszczania i nawilżania nosa może pomóc w oczyszczeniu nosa. Przed użyciem roztworów zapoznaj się z ulotką producenta lub skonsultuj się z lekarzem.

08. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Końcówki i pojemnik na wydzielinę muszą być wyciągnięte z urządzenia i oddzielnie umyte. Należy je przepłukać pod bieżącą wodą z użyciem szczoteczki i łagodnego płynu do mycia.
2. Końcówki i pojemnik mogą zostać zdezynfekowane w wodzie o temperaturze 100°C nie dłużej niż 10 minut.
3. Zawsze myj silikonową końcówkę i pojemnik po użyciu.
4. Upewnij się, że wszystkie elementy urządzenia są suche przed ponownym montażem, by zapobiec gromadzeniu się bakterii oraz zalaniu silnika.
5. Nie korzystaj z materiałów ściernych ani żrących środków czystości przy czyszczeniu urządzenia. Może to negatywnie wpłynąć na jego żywotność i działanie.
6. Wyłącz urządzenia w czasie czyszczenia.
7. Nie zanurzaj urządzenia pod wodą.
8. Bazę aspiratora czyść tylko przy użyciu czystej, wilgotnej szmatki.

09. SPECYFIKACJA

Wejście: 5V 1A | **Moc:** 5 W | **Akumulator:** Litowy 3.7V, 1100mAh | **Maksymalne ciśnienie ujemne:** 58 kPa | **Materiał końcówek:** silikon | **Poziom hałasu:** ≤59 dB | **Czas ładowania:** około 2,5 godziny | **Czas pracy urządzenia:** do 2 godzin | **Waga:** 133g | **Wymiary:** 103x51x42 mm

10. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>. Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>.

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,

the Neno Aria product you have purchased is an electronic aspirator used to remove secretions from a child's nose. The device is suitable for use with newborn babies and children from the first day of life up to 6 years of age.

Please read the enclosed instructions before using the device.

01. PRECAUTIONS

1. Product is not a toy - do not allow children to play with it. The product is for adult use.
2. The product has small parts which may cause choking.
3. Test the suction power on the back of an adult's hand before use.
4. Use the supplied USB cable to ensure that the charging voltage is within the parameters of the device. Do not connect the device to a higher voltage than specified - this may damage the device and cause a fire or explosion.
5. Do not charge while using.
6. Do not leave this product within reach of children when it is not being used.
7. If the unit is not to be used for a long period of time (at least 3 months), fully charge the battery before storing.
8. When the battery is charged, disconnect the aspirator from the charger, otherwise the aspirator may explode.
9. Do not disassemble or repair the machine yourself. In case of malfunction, contact a service centre.
10. Do not use the device if there are wounds or signs of mucositis in the nose.
11. In the event of fever, infection, irritation or bleeding of the nose, stop using the device and contact your doctor.
12. Do not use this product for any purpose other than its intended use
13. Do not use this product in the ears, mouth or eyes.
14. The aspirator is a hygienic product for home use. If your child has a nasal condition, consult your doctor before use. Contraindications to the use of the aspirator are injuries to the nose, neck or head, nosebleeds and blood clotting problems.
15. If babies and young children feel uncomfortable while using this device, stop using it immediately and consult a doctor.

2. DESCRIPTION OF THE DEVICE

SEE FIG. A

1. 2mm silicone tip
2. 3mm silicone tip
3. Removable container
4. Aspirator base
5. Suction mode indicator (Strong, Medium, Gentle)
6. Power/change mode button
7. Start/stop button

03. CONTENTS OF THE KIT

1. Aspirator
2. 2mm tip

3. 3mm tip
4. Container
5. USB-C cable
6. Storage bag
7. Instructions

04. INSTALLATION

1. Place the removable container on top of the aspirator base and press down well so that the container fits well on the aspirator base.
2. Select the appropriate silicone tip and place it on the container.

05. BATTERY INDICATOR

1. When the device is switched on, the power/mode change button lights up to indicate the current battery status:
 - Green light - battery status 31%-100%.
 - Orange light 11%-30%.
 - Red light 4%-10
 - Flashing red light 1% - 3%
2. In standby mode, the unit switches off after 1 minute.
3. Warning: The battery cannot be charged continuously, as this could easily damage it. Unplug the device as soon as the battery is fully charged.
4. During charging, the light indicates the status:
 - Red light - battery charging, current status 0-30%.
 - Green flashing light - battery charging, current status 31-99%.
 - Green light - battery charged, disconnect from power supply

06. SILICONE TIPS

1. 2mm tip- designed for children from birth to 2 years of age
2. 3mm tip - for children from 2 to 6 years of age

07. INSTRUCTIONS FOR USE

1. Assemble the device according to the instructions in the “installation” section. Make sure the container and silicone tip are correctly fitted to the aspirator.
2. Press and hold the power/mode change button to switch the device on, then press it again to change the suction level until the preferred mode is selected:
 - Gentle mode- illuminated 1 power mode indicator light
 - Medium mode- 2 power mode indicator lights illuminated
 - Strong mode- 3 power mode indicator LEDs illuminated
3. Before using the aspirator on your baby, test the strength of the device on

- the top of your hand.
4. Hold the child upright and insert the aspirator tip into the nostril to seal the nostril. **SEE FIG.B**
 5. Take care not to insert the aspirator tip too deeply into the nostril and not to press on the inner wall of the nostril.
 6. Press and hold the start-stop button to aspirate and remove secretion. Suctioning only works when the start/stop button is held down.
 7. Suction only for a few seconds in the nostril, then repeat as necessary.
 8. To avoid eardrum pressure imbalance due to vacuum, children should not hold their breath, close their mouth or swallow while using this product.
 9. Using when the container is full may result in flooding of the motor with secretions and damage to the device. Always empty the container if you see the waste in the container approaching the MAX line. **SEE FIG.C**
 10. Always remove the container and clean after using the device. Putting the appliance down with a full container may cause secretions to overflow and be drawn into the device the next time it is started.
 11. In standby mode the unit switches off automatically after 1 minute.
- NOTE:** Regular use of saline and/or seawater for nasal cleansing and moisturising may help clear the nose. Read manufacturer's instructions or consult your doctor before using.

08. CLEANING AND MAINTENANCE

1. The tips and the secretion container must be removed from the device and washed separately. They should be rinsed under running water with a toothbrush and mild detergent.
2. The tips and the container can be disinfected in water at 100°C for no longer than 10 minutes.
3. Always wash the silicone tip and container after use.
4. Make sure all parts of the device are dry before reassembling to prevent the build-up of bacteria and flooding of the motor.
5. Do not use abrasive materials or caustic cleaners when cleaning the device. This may adversely affect its service life and performance.
6. Switch off the device while cleaning.
7. Do not immerse the device under water.
8. Clean the aspirator base only with a clean, damp cloth.

09 SPECIFICATIONS

Input: 5V 1A | **Power:** 5 W | **Rechargeable battery:** Lithium 3.7V, 1100mAh | **Maximum negative pressure:** 58 kPa | **Tip material:** silicone | **Noise level:** ≤59 dB | **Charging time:** approximately 2.5 hours | **Device operating time:** up to 2 hours | **Weight:** 133g | **Dimensions:** 103x51x42 mm

10. WARRANTY CARD

The product is covered by a 24-month warranty. Warranty conditions can be found at: <https://nenop.pl/gwarancja>. Details, contact and service address can be found at: <https://nenop.pl/kontakt>.

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
das von Ihnen erworbene Produkt Neno Aria ist ein elektronischer Sauger, mit dem Sekrete aus der Nase eines Kindes abgesaugt werden können. Das Gerät ist für die Verwendung bei Neugeborenen und Kindern ab dem ersten Lebenstag bis zum Alter von 6 Jahren geeignet.

Bitte lesen Sie die beiliegende Anleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Das Produkt ist kein Spielzeug - erlauben Sie Kindern nicht, damit zu spielen. Das Produkt ist für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt.
2. Das Produkt enthält kleine Teile, die zum Verschlucken führen können.
3. Testen Sie die Saugkraft vor dem Gebrauch auf dem Handrücken eines Erwachsenen.
4. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel, um sicherzustellen, dass die Ladespannung mit den Parametern des Geräts übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nicht an eine höhere als die angegebene Spannung an - dies kann das Gerät beschädigen und einen Brand oder eine Explosion verursachen.
5. Nicht während des Gebrauchs aufladen.
6. Lassen Sie dieses Produkt nicht in Reichweite von Kindern, wenn es nicht benutzt wird.
7. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum (mindestens 3 Monate) nicht benutzt wird, laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig auf.
8. Trennen Sie den Sauger vom Ladegerät, wenn der Akku aufgeladen ist, sonst kann der Sauger explodieren.
9. Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht. Wenden Sie sich im Falle einer Störung an ein Servicezentrum.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Wunden oder Anzeichen einer Schleimhautentzündung in der Nase haben.

11. Bei Fieber, Infektionen, Reizungen oder Nasenbluten beenden Sie die Anwendung des Gerätes und wenden Sie sich an Ihren Arzt.
12. Verwenden Sie dieses Produkt nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck
13. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Ohren, Mund oder Augen.
14. Der Sauger ist ein hygienisches Produkt für den Hausgebrauch. Wenn Ihr Kind an einer Nasenerkrankung leidet, konsultieren Sie vor dem Gebrauch Ihren Arzt. Kontraindikationen für die Verwendung des Aspirators sind Verletzungen der Nase, des Halses oder des Kopfes, Nasenbluten und Blutgerinnungsprobleme.
15. Wenn sich Säuglinge und Kleinkinder bei der Verwendung dieses Geräts unwohl fühlen, beenden Sie die Verwendung sofort und suchen Sie einen Arzt auf.

2. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

SIEHE ABB. A

1. 2mm Silikonspitze
2. 3mm Silikonspitze
3. Abnehmbarer Behälter
4. Basis des Aspirators
5. Anzeige des Saugmodus (stark, mittel, sanft)
6. Einschalt-/Moduswechsel-Taste
7. Start/Stop-Taste

03. INHALT DES KITS

1. Absaugvorrichtung
2. 2mm Spitze
3. 3mm Spitze
4. Container
5. USB-C-Kabel
6. Aufbewahrungstasche
7. Anweisungen

04. INSTALLATION

1. Legen Sie den abnehmbaren Behälter auf die Basis des Saugers und drücken Sie ihn gut an, damit der Behälter gut auf der Basis des Saugers sitzt.
2. Wählen Sie die passende Silikonspitze und setzen Sie sie auf den Behälter.

05. BATTERIEANZEIGE

1. Beim Einschalten des Geräts leuchtet die Taste zum Wechseln des Stroms/ Modus auf, um den aktuellen Batteriestatus anzuzeigen:
 - Grünes Licht - Batteriestatus 31%-100%.

- Orange hell 11%-30%.
 - Rotes Licht 4%-10
 - Blinkendes rotes Licht 1% - 3%
2. Im Standby-Modus schaltet sich das Gerät nach 1 Minute aus.
 3. Achtung! Der Akku darf nicht kontinuierlich geladen werden, da er sonst leicht beschädigt werden könnte. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, sobald der Akku vollständig geladen ist.
 4. Während des Ladevorgangs zeigt die Leuchte den Status an:
 - Rotes Licht - Batterie-ladung, aktueller Status 0-30%.
 - Grünes Blinklicht - Akku wird geladen, aktueller Status 31-99%.
 - Grünes Licht - Akku geladen, vom Stromnetz trennen

06. SILIKON-TIPPS

1. 2 mm Spitze - für Kinder von der Geburt bis zu 2 Jahren geeignet
2. 3mm Spitze - für Kinder von 2 bis 6 Jahren

07. GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Bauen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Installation" zusammen. Vergewissern Sie sich, dass der Behälter und die Silikonspitze richtig auf dem Sauger angebracht sind.
2. Halten Sie die Einschalt-/Moduswechseltaste gedrückt, um das Gerät einzuschalten, und drücken Sie sie dann erneut, um die Saugstufe zu ändern, bis der bevorzugte Modus ausgewählt ist:
 - Sanfter Modus - 1 beleuchtete Anzeige für den Leistungsmodus
 - Mittlerer Modus - 2 Power-Modus-Anzeigeleuchten leuchten
 - Starker Modus - 3 LEDs für den Leistungsmodus leuchten
3. Bevor Sie den Sauger bei Ihrem Baby anwenden, testen Sie die Stärke des Geräts auf Ihrem Handrücken.
4. Halten Sie das Kind aufrecht und führen Sie die Spitze des Saugers in das Nasenloch ein, um das Nasenloch zu verschließen. **SIEHE ABB. B**
5. Achten Sie darauf, die Spitze des Saugers nicht zu tief in das Nasenloch einzuführen und nicht auf die Innenwand des Nasenlochs zu drücken.
6. Halten Sie die Start-Stopp-Taste gedrückt, um Sekret abzusaugen und zu entfernen. Die Absaugung funktioniert nur, wenn die Start/Stop-Taste gedrückt gehalten wird.
7. Saugen Sie nur ein paar Sekunden lang in das Nasenloch und wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.
8. Um ein Ungleichgewicht des Trommelfeldrucks durch Unterdruck zu vermeiden, sollten Kinder während der Verwendung dieses Produkts nicht die Luft anhalten, den Mund schließen oder schlucken.
9. Die Verwendung bei vollem Behälter kann zu einer Überflutung des Motors

mit Sekreten und zur Beschädigung des Geräts führen. Leeren Sie den Behälter immer, wenn Sie sehen, dass sich der Abfall im Behälter der MAX-Linie nähert. **SIEHE ABB. C**

10. Nehmen Sie den Behälter immer heraus und reinigen Sie ihn nach der Benutzung des Geräts. Wenn Sie das Gerät mit einem vollen Behälter abstellen, kann es passieren, dass Sekrete überlaufen und beim nächsten Start in das Gerät gezogen werden.
11. Im Standby-Modus schaltet sich das Gerät nach 1 Minute automatisch ab.
HINWEIS: Die regelmäßige Verwendung von Kochsalzlösung und/oder Meerwasser zur Reinigung und Befeuchtung der Nase kann helfen, die Nase frei zu bekommen. Lesen Sie vor der Anwendung die Anweisungen des Herstellers oder fragen Sie Ihren Arzt.

08. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Die Spitzen und der Sekretbehälter müssen vom Gerät abgenommen und separat gewaschen werden. Sie sollten unter fließendem Wasser mit einer Zahnbürste und einem milden Reinigungsmittel abgespült werden.
2. Die Spitzen und der Behälter können in Wasser mit einer Temperatur von 100°C für maximal 10 Minuten desinfiziert werden.
3. Waschen Sie die Silikonspitze und den Behälter immer nach dem Gebrauch.
4. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts trocken sind, bevor Sie es wieder zusammenbauen, um die Ansammlung von Bakterien und die Überflutung des Motors zu verhindern.
5. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuermittel oder ätzenden Reinigungsmittel. Dies kann sich negativ auf die Lebensdauer und Leistung des Geräts auswirken.
6. Schalten Sie das Gerät während der Reinigung aus.
7. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser.
8. Reinigen Sie die Basis des Saugers nur mit einem sauberen, feuchten Tuch.

09 SPEZIFIKATIONEN

Eingang: 5V 1A | **Leistung:** 5 W | **Wiederaufladbare Batterie:** Lithium 3.7V, 1100mAh
| **Maximaler Unterdruck:** 58 kPa | **Spitzenmaterial:** Silikon | **Geräuschpegel:** ≤59 dB
| **Ladezeit:** ca. 2,5 Stunden | **Gerätebetriebszeit:** bis zu 2 Stunden | **Gewicht:** 133g |
Abmessungen: 103x51x42 mm

10. GARANTIEKARTE

Für das Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://nenopl/gwarancja>. Details, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: <https://nenopl/kontakt>.

Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne Vorankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,
výrobek Neno Aria, který jste zakoupili, je elektronická odsávačka používaná k odstraňování sekretu z nosu dítěte. Přístroj je vhodný pro použití u novorozenců a dětí od prvního dne života do 6 let věku.
Před použitím přístroje si přečtěte přiložené pokyny.

01. PRECAUTIONS

1. Výrobek není hračka - nedovolte dětem, aby si s ním hrály. Výrobek je určen pro dospělé.
2. Výrobek obsahuje malé části, které mohou způsobit udušení.
3. Před použitím vyzkoušejte sací výkon na hřbetu ruky dospělého člověka.
4. Pomocí dodaného kabelu USB zajistěte, aby nabíjecí napětí odpovídalo parametrům zařízení. Nepřipojujte zařízení k vyššímu napětí, než je uvedeno - mohlo by dojít k poškození zařízení a k požáru nebo výbuchu.
5. Během používání nenabíjejte.
6. Nenechávejte tento výrobek v dosahu dětí, pokud jej nepoužíváte.
7. Pokud přístroj nebudete delší dobu používat (alespoň 3 měsíce), před uskladněním baterii plně nabijte.
8. Po nabití baterie odpojte odsávačku od nabíječky, jinak může dojít k jejímu výbuchu.
9. Přístroj sami nerozebírejte ani neopravujte. V případě poruchy se obraťte na servisní středisko.
10. Přístroj nepoužívejte, pokud máte v nose rány nebo známky zánětu sliznice.
11. V případě horečky, infekce, podráždění nebo krvácení z nosu přestaňte přístroj používat a kontaktujte lékaře.
12. Nepoužívejte tento výrobek k jiným účelům, než pro které je určen.
13. Nepoužívejte tento výrobek do uší, úst nebo očí.
14. Odsávačka je hygienický výrobek pro domácí použití. Pokud má vaše dítě onemocnění nosu, poraďte se před použitím s lékařem. Kontraindikací pro použití odsávačky jsou poranění nosu, krku nebo hlavy, krvácení z nosu a problémy se srážlivostí krve.
15. Pokud se kojenci a malé děti při používání tohoto přístroje cítí nepříjemně, okamžitě jej přestaňte používat a poraďte se s lékařem.

2. POPIS ZAŘÍZENÍ

VIZ OBR. A

1. 2mm silikonový hrot
2. 3mm silikonový hrot
3. Vyjímatelná nádoba
4. Základna odsávačky
5. Indikátor režimu sání (silný, střední, jemný)
6. Tlačítko napájení/změna režimu
7. Tlačítko Start/Stop

03. OBSAH SADY

1. Aspirátor
2. 2mm hrot
3. 3mm hrot
4. Kontejner
5. Kabel USB-C
6. Úložná taška
7. Pokyny

04. INSTALACE

1. Umístěte vyjímatelnou nádobu na základnu odsávačky a dobře ji přitlačte, aby dobře přilnula k základně odsávačky.
2. Vyberte vhodnou silikonovou špičku a nasadte ji na nádobu.

05. INDIKÁTOR BATERIE

1. Po zapnutí zařízení se rozsvítí tlačítko pro změnu napájení/režimu, které indikuje aktuální stav baterie:
 - Zelené světlo - stav baterie 31 %-100 %.
 - Oranžové světlo 11-30 %.
 - Červené světlo 4%-10
 - Blikající červené světlo 1% - 3%
2. V pohotovostním režimu se přístroj po 1 minutě vypne.
3. Varování: Baterii nelze nabíjet nepřetržitě, protože by se mohla snadno poškodit. Jakmile je baterie plně nabitá, odpojte přístroj ze sítě.
4. Během nabíjení indikuje kontrolka stav:
 - Červená kontrolka - nabíjení baterie, aktuální stav 0-30 %.
 - Zelené blikající světlo - nabíjení baterie, aktuální stav 31-99 %.
 - Zelené světlo - baterie je nabitá, odpojte ji od napájení

06. SILIKONOVÉ TIPY

1. 2mm hrot - určen pro děti od narození do 2 let věku
2. 3mm hrot - pro děti od 2 do 6 let

07. NÁVOD K POUŽITÍ

1. Přístroj sestavte podle pokynů uvedených v části "Instalace". Ujistěte se, že jsou nádobka a silikonová koncovka správně nasazeny na odsávačku.
2. Stisknutím a podržením tlačítka pro změnu režimu zapněte přístroj a poté jej stiskněte znovu pro změnu úrovně odsávání, dokud není zvolen preferovaný režim:
 - Jemný režim - svítí 1 kontrolka režimu napájení
 - Střední režim - 2 rozsvícené kontrolky režimu napájení
 - Silný režim - 3 rozsvícené kontrolky režimu napájení
3. Před použitím odsávačky u dítěte vyzkoušejte sílu přístroje na horní části ruky.
4. Držte dítě ve vzpřímené poloze a vložte špičku odsávačky do nosní dírky, aby se nosní dírka uzavřela. **VIZ OBRÁZEK B**
5. Dbejte na to, abyste špičku odsávačky nezasunuli příliš hluboko do nosní dírky a netlačili na vnitřní stěnu nosní dírky.
6. Stisknutím a podržením tlačítka start-stop odsajte a odstraňte sekret. Odsávání funguje pouze při stisknutém tlačítku start/stop.
7. Odsávejte do nosní dírky pouze několik sekund, poté podle potřeby opakujte.
8. Aby se zabránilo nerovnováze tlaku v ušním bubínku v důsledku podtlaku, neměly by děti při používání tohoto výrobku zdržovat dech, zavírat ústa ani polykat.
9. Použití při plném zásobníku může vést k zaplavení motoru sekrety a poškození přístroje. Vždy vyprázdněte nádobu, pokud vidíte, že se množství odpadu v nádobě blíží k hranici MAX. **VIZ OBRÁZEK C**
10. Po použití zařízení vždy vyjměte nádobu a vyčistěte ji. Odložení přístroje s plnou nádobkou může způsobit přetečení sekretu a jeho nasátí do přístroje při dalším spuštění.
11. V pohotovostním režimu se přístroj po 1 minutě automaticky vypne.
POZNÁMKA: Pravidelné používání fyziologického roztoku a/nebo mořské vody k čištění a zvlhčování nosu může pomoci vyčistit nos. Před použitím si přečtěte pokyny výrobce nebo se poraďte se svým lékařem.

08. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Hroty a nádobku na sekret je třeba z přístroje vyjmout a umýt odděleně. Měly by se opláchnout pod tekoucí vodou zubním kartáčkem a jemným mycím prostředkem.
2. Hroty a nádobku lze dezinfikovat ve vodě o teplotě 100 °C po dobu nejvýše 10 minut.
3. Silikonovou špičku a nádobku po použití vždy umyjte.
4. Před opětovnou montáží se ujistěte, že jsou všechny části zařízení suché, aby nedošlo k nahromadění bakterií a zaplavení motoru.

5. Při čištění přístroje nepoužívejte abrazivní materiály ani žíravé čisticí prostředky. Mohlo by to nepříznivě ovlivnit jeho životnost a výkon.
6. Během čištění přístroj vypněte.
7. Zařízení neponořujte pod vodu.
8. Základnu odsávačky čistěte pouze čistým vlhkým hadříkem.

09 SPECIFIKACE

Vstupní údaje: 5V 1A | **Výkon:** 5 W | **Dobíjecí baterie:** Lithium 3.7V, 1100mAh | **Maximální podtlak:** 58 kPa | **Materiál hrotu:** silikon | **Hladina hluku:** ≤59 dB | **Doba nabíjení:** přibližně 2,5 hodiny | **Provozní doba zařízení:** až 2 hodiny | **Hmotnost:** 133 g | **Rozměry:** 103x51x42 mm

10. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>. Podrobnosti, kontakt a adresu servisu naleznete na adrese: <https://neno.pl/kontakt>.

Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,

az Ön által megvásárolt Neno Aria termék egy elektronikus szívófej, amelyet a gyermek orrából származó váladék eltávolítására használnak. A készülék újszülötteknél és gyermekeknél használható az élet első napjától 6 éves korig.

Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el a mellékelt használati utasítást.

01. ELŐKÉSZÍTÉSEK

1. A termék nem játék - ne engedje, hogy a gyerekek játszanak vele. A termék felnőttek számára készült.
2. A termék apró részeket tartalmaz, amelyek fulladást okozhatnak.
3. Használat előtt tesztelje a szívóerőt egy felnőtt kézfején.
4. Használja a mellékelt USB-kábelt, hogy a töltési feszültség a készülék paraméterein belül legyen. Ne csatlakoztassa a készüléket a megadottnál magasabb feszültséghez - ez károsíthatja a készüléket, és tüzet vagy robbanást okozhat.

5. Használat közben ne töltsse fel.
6. Ne hagyja ezt a terméket gyermekek számára elérhető közelségben, amikor nem használja.
7. Ha a készüléket hosszabb ideig (legalább 3 hónapig) nem használja, tárolás előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.
8. Amikor az akkumulátor feltöltődik, válassza le a szívóegységet a töltőről, különben a szívóegység felrobbanhat.
9. Ne szerelje szét vagy javítsa meg a gépet saját maga. Meghibásodás esetén forduljon szervizközpontjához.
10. Ne használja a készüléket, ha az orrban sebek vagy nyálkahártya-gyulladás jelei vannak.
11. Láz, fertőzés, irritáció vagy orrvérzés esetén hagyja abba a készülék használatát, és forduljon orvosához.
12. Ne használja ezt a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.
13. Ne használja ezt a terméket a fülbe, szájba vagy szembe.
14. Az aspirátor higiénikus termék otthoni használatra. Ha gyermekének orrfolyási problémája van, használat előtt konzultáljon orvosával. Az aspirátor használatának ellenjavallatai az orr, a nyak vagy a fej sérülései, az orrvérzés és a véralvadási problémák.
15. Ha a csecsemők és kisgyermekek kényelmetlenül érzik magukat a készülék használatában, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon orvoshoz.

2. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. 2 mm-es szilikon hegy
2. 3 mm-es szilikon hegy
3. Kivehető tartály
4. Lélegeztető alap
5. Szívási mód kijelző (Erős, Közepes, Gyengéd)
6. Bekapcsolás/módváltás gomb
7. Start/stop gomb

03. A KÉSZLET TARTALMA

1. Aspirátor
2. 2 mm-es hegy
3. 3 mm-es hegy
4. Konténer
5. USB-C kábel
6. Tároló táská
7. Utasítások

04. BEÁLLÍTÁS

1. Helyezze a kivehető tartályt a szívóalapra, és jól nyomja le, hogy a tartály jól illeszkedjen a szívóalapra.
2. Válassza ki a megfelelő szilikonhegyet, és helyezze a tartályra.

05. AKKUMULÁTOR KIJELEZŐ

1. A készülék bekapcsolásakor a tápellátás/üzemmódváltás gomb világít, jelezve az akkumulátor aktuális állapotát:
 - Zöld fény - az akkumulátor állapota 31%-100%.
 - Narancssárga fény 11%-30%.
 - Piros fény 4%-10
 - Villogó piros fény 1% - 3%
2. Készenléti üzemmódban a készülék 1 perc után kikapcsol.
3. Figyelmeztetés: Az akkumulátort nem lehet folyamatosan tölteni, mert ez könnyen károsíthatja. Húzza ki a készüléket, amint az akkumulátor teljesen feltöltődött.
4. Töltés közben a lámpa jelzi az állapotot:
 - Piros fény - az akkumulátor töltése, jelenlegi állapot 0-30%.
 - Zöld villogó fény - az akkumulátor töltése, jelenlegi állapot 31-99%.
 - Zöld fény - az akkumulátor feltöltve, lekapcsolva a tápegységről

06. SILICONE TIPS

1. 2 mm-es hegy - a születéstől 2 éves korig terjedő korú gyermekek számára tervezték.
2. 3 mm-es hegy - 2 és 6 év közötti gyermekek számára

07. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Szerelje össze a készüléket a "telepítés" fejezetben található utasításoknak megfelelően. Győződjön meg róla, hogy a tartály és a szilikonhegy megfelelően illeszkedik a szívófejhez.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsolás/módváltás gombot, majd nyomja meg újra a szívási szint módosításához, amíg a kívánt módot ki nem választja:
 - Kíméletes üzemmód- 1 teljesítmény üzemmód jelzőfény világít
 - Közepes üzemmód - 2 teljesítmény üzemmód jelzőfény világít
 - Erős üzemmód - 3 teljesítmény üzemmód jelző LED világít
3. Mielőtt a szívó készüléket a csecsemőn használná, tesztelje a készülék erősségét a kézfejen.
4. Tartsa a gyermeket függőlegesen, és helyezze a szívófejét az orrlyukba, hogy lezárja az orrlyukat. **LÁSD A B ÁBRÁT**
5. Ügyeljünk arra, hogy a szívófej ne kerüljön túl mélyen az orrlyukba, és ne nyomja az orrlyuk belső falát.

6. Nyomja meg és tartsa lenyomva a start-stop gombot a váladék felszívásához és eltávolításához. A szívás csak akkor működik, ha a start/stop gombot lenyomva tartja.
 7. Csak néhány másodpercig szívjon az orrlyukban, majd szükség szerint ismétlje meg a szívást.
 8. A vákuum okozta dobhártyanyomás-egyenlőtlenség elkerülése érdekében a gyermekeknek nem szabad visszatartaniuk a lélegzetüket, becsukniuk a szájukat vagy nyelniük a termék használata közben.
 9. Ha a készüléket akkor használja, amikor a tartály tele van, az a motor váladékkal való elárasztását és a készülék károsodását eredményezheti. Mindig ürítse ki a tartályt, ha úgy látja, hogy a tartályban lévő hulladék mennyisége megközelíti a MAX vonalat. **LÁSD A C ÁBRÁT**
 10. A készülék használata után mindig vegye ki a tartályt és tisztítsa meg. Ha a készüléket teli tartállyal teszi le, akkor a következő indításkor a váladék túlcsoordulhat és a készülékbe kerülhet.
 11. Készenléti üzemmódban a készülék 1 perc után automatikusan kikapcsol.
- MEGJEGYZÉS:** Az orr tisztítására és hidratálására szolgáló sóoldat és/vagy tengervíz rendszeres használata segíthet az orr tisztulásában. Használat előtt olvassa el a gyártó utasításait, vagy konzultáljon orvosával.

08. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A hegyeket és a váladéktartályt ki kell venni a készülékből, és külön kell mosni. Folyó víz alatt, fogkefével és enyhe mosószerrel kell leöblíteni őket.
2. A hegyeket és a tartályt 100 °C-os vízben legfeljebb 10 percig lehet fertőtleníteni.
3. Használat után mindig mossa el a szilikonhegyet és a tartályt.
4. Győződjön meg róla, hogy a készülék minden része száraz, mielőtt újra összeszereli, hogy megelőzze a baktériumok felszaporodását és a motor elárasztását.
5. A készülék tisztításakor ne használjon súrolóanyagokat vagy maró tisztítószereket. Ez kedvezőtlenül befolyásolhatja az élettartamát és a teljesítményét.
6. Tisztítás közben kapcsolja ki a készüléket.
7. Ne merítse a készüléket víz alá.
8. A szívótalpat csak tiszta, nedves ruhával tisztítsa.

09 SPECIFIKÁCIÓK

Bemenet: 5V 1A | **Teljesítmény:** 5 W | **Újratölthető akkumulátor:** lítium 3.7 V, 1100 mAh | **Maximális negatív nyomás:** 58 kPa | **Tipp anyaga:** szilikon | **Zajszint:** ≤59 dB | **Töltési idő:** körülbelül 2,5 óra | **A készülék működési ideje:** akár 2 óra | **Súly:** 133g | **Méretek:** 103x51x42 mm

10. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatóak: <https://neno.pl/gwarancja>. Részletek, elérhetőség és szervizcím a következő címen találhatóak: <https://neno.pl/kontakt>.

A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

výrobok Neno Aria, ktorý ste si zakúpili, je elektronická odsávačka používaná na odstraňovanie sekrétov z nosa dieťaťa. Prístroj je vhodný na použitie u novorodencov a detí od prvého dňa života do 6 rokov.

Pred použitím zariadenia si prečítajte priložené pokyny.

01. PREKÁŽKY

1. Výrobok nie je hračka - nedovoľte deťom, aby sa s ním hrali. Výrobok je určený pre dospelých.
2. Výrobok má malé časti, ktoré môžu spôsobiť udusenie.
3. Pred použitím otestujte sací výkon na chrbte ruky dospelého človeka.
4. Pomocou dodaného kábla USB sa uistite, že nabíjacie napätie je v rámci parametrov zariadenia. Zariadenie nepripájajte k vyššiemu napätiu, ako je uvedené - môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a k požiaru alebo výbuchu.
5. Počas používania nenabíjajte.
6. Nenechávajte tento výrobok v dosahu detí, keď sa nepoužíva.
7. Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať (najmenej 3 mesiace), pred uskladnením batériu úplne nabite.
8. Keď je batéria nabitá, odpojte odsávačku od nabíjačky, inak môže dôjsť k explózii odsávačky.
9. Zariadenie sami nerozoberajte ani neopravujte. V prípade poruchy sa obráťte na servisné stredisko.
10. Zariadenie nepoužívajte, ak sa v nose nachádzajú rany alebo príznaky zápalu sliznice.
11. V prípade horúčky, infekcie, podráždenia alebo krvácania z nosa prestaňte zariadenie používať a kontaktujte svojho lekára.
12. Nepoužívajte tento výrobok na iné účely, než na ktoré je určený

13. Nepoužívajte tento výrobok do uší, úst alebo očí.
14. Odsávačka je hygienický výrobok na domáce použitie. Ak má vaše dieťa ochorenie nosa, pred použitím sa poraďte s lekárom. Kontraindikáciami používania odsávačky sú poranenia nosa, krku alebo hlavy, krvácanie z nosa a problémy so zrážaním krvi.
15. Ak sa dočatá a malé deti cítia pri používaní tohto zariadenia neprijemne, okamžite ho prestaňte používať a poraďte sa s lekárom.

2. OPIS ZARIADENIA

POZRI OBRÁZOK A

1. 2 mm silikónový hrot
2. 3 mm silikónový hrot
3. Odnímateľná nádoba
4. Základňa odsávača
5. Indikátor režimu odsávania (silný, stredný, jemný)
6. Tlačidlo napájania/zmeny režimu
7. Tlačidlo štart/stop

03. OBSAH SÚPRAVY

1. Aspirátor
2. 2 mm hrot
3. 3 mm hrot
4. Kontajner
5. Kábel USB-C
6. Vrecko na uloženie
7. Pokyny

04. INŠTALÁCIA

1. Umiestnite odnímateľnú nádobu na základňu odsávačky a dobre ju pritlačte, aby dobre priliehala k základni odsávačky.
2. Vyberte vhodnú silikónovú špičku a nasadte ju na nádobu.

05. INDIKÁTOR BATÉRIE

1. Po zapnutí zariadenia sa rozsvieti tlačidlo na zmenu režimu napájania, ktoré indikuje aktuálny stav batérie:
 - Zelené svetlo - stav batérie 31 % - 100 %.
 - Oranžové svetlo 11 % - 30 %.
 - Červené svetlo 4%-10
 - Blikajúce červené svetlo 1% - 3%
2. V pohotovostnom režime sa prístroj po 1 minúte vypne.
3. Varovanie: Batériu nemožno nabíjať nepretržite, pretože by sa mohla ľahko

- poškodí. Zariadenie odpojte zo siete hneď, ako sa batéria úplne nabije.
- Počas nabíjania indikuje kontrolka stav:
 - Červené svetlo - nabíjanie batérie, aktuálny stav 0-30 %.
 - Zelené blikajúce svetlo - nabíjanie batérie, aktuálny stav 31-99 %.
 - Zelené svetlo - batéria je nabitá, odpojte ju od napájania

06. SILIKÓNOVÉ TIPY

- 2 mm hrot - určený pre deti od narodenia do 2 rokov
- 3 mm hrot - pre deti od 2 do 6 rokov

07. NÁVOD NA POUŽITIE

- Prístroj zostavte podľa pokynov v časti "inštalácia". Uistite sa, že sú nádoba a silikónová koncovka správne nasadené na odsávačku.
- Stlačením a podržaním tlačidla napájania/prechodu na iný režim zariadenie zapnete, potom ho stlačte znova, aby ste zmenili úroveň odsávania, kým sa nezvolí preferovaný režim:
 - Jemný režim - svieti 1 kontrolka režimu napájania
 - Stredný režim - 2 rozsvietené kontrolky režimu napájania
 - Silný režim - 3 rozsvietené LED indikátory režimu napájania
- Pred použitím odsávačky na vašom dieťati vyskúšajte silu zariadenia na hornej časti ruky.
- Držte dieťa vo vzpriamenej polohe a vložte hrot odsávačky do nosovej dierky, aby sa nosová dierka utesnila. **POZRI OBRÁZOK B**
- Dbajte na to, aby ste špičku odsávačky nezasunuli príliš hlboko do nosovej dierky a netlačili na jej vnútornú stenu.
- Stlačte a podržte tlačidlo štart-stop, aby ste nasali a odstránili sekrét. Odsávanie funguje len vtedy, keď je tlačidlo štart/stop stlačené.
- Do nosovej dierky odsávajte len niekoľko sekúnd a potom podľa potreby opakujte.
- Aby sa zabránilo nerovnováhe tlaku v ušnom bubienku spôsobenej podtlakom, deti by počas používania tohto výrobku nemali zadržiavať dych, zatvárať ústa ani prehltáť.
- Použitie, keď je nádoba plná, môže mať za následok zaplavenie motora sekrétmi a poškodenie zariadenia. Vždy vyprázdňte nádobu, ak vidíte, že sa odpad v nádobe blíži k hranici MAX. **POZRI OBRÁZOK C**
- Po použití prístroja nádobu vždy vyberte a vyčistite. Odloženie prístroja s plnou nádobkou môže spôsobiť pretečenie sekrétov a ich nasatie do prístroja pri ďalšom spustení.
- V pohotovostnom režime sa prístroj po 1 minúte automaticky vypne. **POZNÁMKA:** Pravidelné používanie fyziologického roztoku a/alebo morskej vody na čistenie a zvlhčovanie nosa môže pomôcť vyčistiť nos. Pred použitím si prečítajte pokyny výrobcu alebo sa poraďte so svojim lekárom.

08. ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Špičky a nádobka na sekret sa musia zo zariadenia vybrať a umyť oddelene. Mali by sa opláchnuť pod tečúcou vodou pomocou zubnej kefy a jemného čistiaceho prostriedku.
2. Hroty a nádobu možno dezinfikovať vo vode s teplotou 100 °C najviac 10 minút.
3. Silikónovú špičku a nádobu po použití vždy umyte.
4. Pred opätovnou montážou sa uistite, že sú všetky časti zariadenia suché, aby sa zabránilo hromadeniu baktérií a zaplavovaniu motora.
5. Pri čistení zariadenia nepoužívajte abrazívne materiály ani žieravé čistiace prostriedky. Môže to nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť a výkon.
6. Počas čistenia zariadenie vypnite.
7. Zariadenie neponárajte pod vodu.
8. Základňu odsávačky čistite len čistou, vlhkou handričkou.

09 ŠPECIFIKÁCIE

Vstupné údaje: 1A | **Výkon:** 5 W | **Nabíjateľná batéria:** 3.7 V, 1100 mAh | **Maximálny podtlak:** 58 kPa | **Materiál hrotu:** silikón | **Hlučnosť:** ≤59 dB | **Čas nabíjania:** približne 2,5 hodiny | **Prevádzkový čas zariadenia:** až 2 hodín | **Hmotnosť:** 133 g | **Rozmery:** 103x51x42 mm

10. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese: <https://nenopl/gwarancja>. Podrobnosti, kontakt a servisnú adresu nájdete na: <https://nenopl/kontakt>.

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Neno Aria-produkten som du har köpt är en elektronisk aspirator som används för att avlägsna sekret från ett barns näsa. Enheten är lämplig för användning på nyfödda barn och barn från första levnadsdagen upp till 6 års ålder.

Läs igenom den bifogade bruksanvisningen innan du använder apparaten.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Produkten är inte en leksak - låt inte barn leka med den. Produkten är avsedd för vuxna.
2. Produkten har små delar som kan orsaka kvävning.
3. Testa sugförmågan på baksidan av en vuxen persons hand före användning.
4. Använd den medföljande USB-kabeln för att säkerställa att laddningsspänningen ligger inom enhetens parametrar. Anslut inte enheten till en högre spänning än den angivna - detta kan skada enheten och orsaka brand eller explosion.
5. Ladda inte under användning.
6. Lämna inte produkten inom räckhåll för barn när den inte används.
7. Om enheten inte skall användas under en längre tid (minst 3 månader), ladda batteriet helt innan förvaring.
8. När batteriet är laddat ska aspiratorn kopplas bort från laddaren, annars kan aspiratorn explodera.
9. Ta inte isär eller reparera maskinen själv. Vid funktionsfel, kontakta en serviceverkstad.
10. Använd inte enheten om det finns sår eller tecken på mukositt i näsan.
11. Vid feber, infektion, irritation eller näsblod ska du sluta använda enheten och kontakta din läkare.
12. Använd inte denna produkt för något annat ändamål än den avsedda användningen.
13. Använd inte produkten i öron, mun eller ögon.
14. Aspiratorn är en hygienisk produkt för hemmabruk. Om ditt barn har problem med näsan bör du rådfråga din läkare före användning. Kontraindikationer för användning av aspiratorn är skador på näsan, halsen eller huvudet, näsblod och problem med blodkoagulering.
15. Om spädbarn eller småbarn känner sig obehäva när de använder apparaten ska de omedelbart sluta använda den och kontakta läkare.

2. BESKRIVNING AV ANORDNINGEN

SE FIG. A

1. 2mm silikonpets
2. 3mm silikonpets
3. Avtagbar behållare
4. Bas för aspirator
5. Indikator för sugläge (stark, medium, skonsam)
6. Knapp för strömbrytare/ändringsläge
7. Start/stopp-knapp

03. INNEHÅLL I SATSEN

1. Aspirator
2. 2mm spets
3. 3mm spets
4. Behållare
5. USB-C-kabel
6. Förvaringsväska
7. Instruktioner

04. INSTALLATION

1. Placera den löstagbara behållaren ovanpå aspiratorbasen och tryck ned den ordentligt så att behållaren passar bra på aspiratorbasen.
2. Välj lämplig silikonspets och placera den på behållaren.

05. BATTERIINDIKATOR

1. När apparaten är påslagen tänds ström-/lägesändringsknappen för att visa aktuell batteristatus:
 - Grön lampa - batteristatus 31%-100%.
 - Orange ljus 11%-30%.
 - Rött ljus 4%-10
 - Blinkande rött ljus 1% - 3%
2. I standby-läge stängs enheten av efter 1 minut.
3. Varning! Batteriet får inte laddas kontinuerligt, eftersom det då lätt kan skadas. Koppla ur enheten så snart batteriet är fulladdat.
4. Under laddning indikerar lampan status:
 - Röd lampa - batteriet laddas, aktuell status 0-30%.
 - Grön blinkande lampa - batteriet laddas, aktuell status 31-99%.
 - Grönt ljus - batteriet laddat, koppla bort från strömförsörjningen

06. SILIKON TIPS

1. 2 mm spets - utformad för barn från födseln till 2 års ålder
2. 3mm spets - för barn från 2 till 6 år

07. BRUKSANVISNING

1. Montera enheten enligt anvisningarna i avsnittet "Installation". Kontrollera att behållaren och silikonspetsen är korrekt monterade på aspiratorn.
2. Håll ström-/lägesändringsknappen intryckt för att slå på enheten och tryck sedan på den igen för att ändra sugnivån tills önskat läge har valts:
 - Skonsamt läge - tänd 1 indikatorlampa för strömläge
 - Medelläge - 2 indikatorlampor för strömläge tända
 - Starkt läge - 3 indikatorlampor för strömläge tända

3. Innan du använder aspiratorn på ditt barn ska du testa hur stark enheten är på ovansidan av din hand.
4. Håll barnet upprätt och för in aspiratorspetsen i näsborren för att tätas näsborren. **SE FIG.B**
5. Var noga med att inte föra in aspiratorspetsen för djupt i näsborren och att inte trycka på näsborrens innervägg.
6. Håll start/stopp-knappen intryckt för att suga upp och avlägsna sekret. Sugningen fungerar endast när start-/stoppknappen hålls intryckt.
7. Sug endast i några sekunder i näsborren och upprepa sedan vid behov.
8. För att undvika obalans i trycket på trumhinnan på grund av vakuum bör barn inte hålla andan, stänga munnen eller svälja när de använder denna produkt.
9. Användning när behållaren är full kan leda till att motorn översvämmas av sekret och att enheten skadas. Töm alltid behållaren om du ser att avfallet i behållaren närmar sig MAX-linjen. **SE FIG.C**
10. Ta alltid bort behållaren och rengör den efter användning. Om apparaten ställs ifrån sig med en full behållare kan sekret rinna över och sugas in i apparaten nästa gång den startas.
11. I standby-läge stängs enheten av automatiskt efter 1 minut.

OBS: Regelbunden användning av saltlösning och/eller havsvatten för rengöring och återfuktning av näsan kan hjälpa till att rensa näsan. Läs tillverkarens anvisningar eller rådgör med läkare före användning.

08. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Spetsarna och sekretbehållaren måste tas bort från enheten och tvättas separat. De ska sköljas under rinnande vatten med en tandborste och mildt rengöringsmedel.
2. Spetsarna och behållaren kan desinficeras i vatten vid 100°C i högst 10 minuter.
3. Tvätta alltid silikonspetsen och behållaren efter användning.
4. Se till att alla delar av enheten är torra innan de sätts ihop igen för att förhindra bakterieansamlingar och översvämnning av motorn.
5. Använd inte slipande material eller frätande rengöringsmedel när du rengör enheten. Detta kan påverka dess livslängd och prestanda negativt.
6. Stäng av apparaten under rengöringen.
7. Sänk inte ner enheten i vatten.
8. Rengör aspiratorbasen endast med en ren, fuktig trasa.

09 SPECIFIKATIONER

Ingång: 5V 1A | **Effekt:** 5W | **Uppladdningsbart batteri:** Litium 3.7V, 1100mAh | **Maximalt undertryck:** 58 kPa | **Spetsmaterial:** silikon | **Ljudnivå:** ≤59 dB | **Ladd-**

ningstid: ca 2,5 timmar | **Enhetens drifttid:** upp till 2 timmar | **Vikt:** 133g | **Mått:** 103x51x42 mm

10. GARANTIKORT

Produkten omfattas av 24 månaders garanti. Garantivillkor hittar du på:

<https://nenopl/gwarancja>. Detaljer, kontakt och serviceadress finns på:

<https://nenopl/kontakt>.

Specifikationer och innehåll kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

ostamasi Neno Aria -tuote on elektroninen imuri, jota käytetään eritteiden poistamiseen lapsen nenästä. Laite soveltuu käytettäväksi vastasyntyneiden vauvojen ja lasten kanssa ensimmäisestä elinpäivästä alkaen aina 6 vuoden ikään asti.

Lue oheiset ohjeet ennen laitteen käyttöä.

01. VAROITUSMERKIT

1. Tuote ei ole lelu - älä anna lasten leikkiä sillä. Tuote on tarkoitettu aikuisten käyttöön.
2. Tuotteessa on pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisen.
3. Testaa imuteho aikuisen kämmenselällä ennen käyttöä.
4. Varmista mukana toimitetulla USB-kaapelilla, että latausjännite on laitteen parametrien sisällä. Älä liitä laitetta määritettyä korkeampaan jännitteeseen - tämä voi vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
5. Älä lataa käytön aikana.
6. Älä jätä tätä tuotetta lasten ulottuville, kun sitä ei käytetä.
7. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan (vähintään 3 kuukauteen), lataa akku täyteen ennen varastointia.
8. Kun akku on ladattu, irrota imuri laturista, muuten imuri voi räjähtää.
9. Älä pura tai korjaa laitetta itse. Ota häiriötilanteessa yhteys huoltokeskukseen.
10. Älä käytä laitetta, jos nenässä on haavoja tai merkkejä limakalvotulehduksesta.
11. Jos sinulla on kuumetta, infektio, ärsytystä tai verenvuotoa nenässä, lopeta

- laitteen käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
12. Älä käytä tätä tuotetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on tarkoitettu.
 13. Älä käytä tätä tuotetta korviin, suuhun tai silmiin.
 14. Imuri on hygieeninen tuote kotikäyttöön. Jos lapsellasi on nenäsairaus, ota yhteys lääkäriin ennen käyttöä. Aspiraattorin käytön vasta-aiheita ovat nenän, kaulan tai pään vammat, nenäverenvuoto ja veren hyytymisongelmat.
 15. Jos vauvat ja pienet lapset tuntevat olonsa epämukavaksi käyttäessään tätä laitetta, lopeta sen käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin.

2. LAITTEEN KUVAUS

KATSO KUVA A

1. 2mm silikonikärki
2. 3mm silikonikärki
3. Irrotettava säiliö
4. Imurin pohja
5. Imutilan ilmaisin (voimakas, keskivahva, hellävarainen)
6. Virta/muutostila-painike
7. Käynnistys-/seis-painike

03. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Aspiraattori
2. 2mm kärki
3. 3mm kärki
4. Kontti
5. USB-C-kaapeli
6. Säilytuspussi
7. Ohjeet

04. ASENNUS

1. Aseta irrotettava säiliö imupohjan päälle ja paina hyvin alaspäin, jotta säiliö istuu hyvin imupohjan päälle.
2. Valitse sopiva silikonikärki ja aseta se säiliöön.

05. AKUN MERKKIVALO

1. Kun laite kytketään päälle, virran/tilan vaihtopainike syttyy osoittamaan akun senhetkistä tilaa:
 - Vihreä valo - akun tila 31%-100%.
 - Oranssi valo 11%-30%.
 - Punainen valo 4%-10

- Vilkkuva punainen valo 1% - 3%
- 2. Valmiustilassa laite sammuu 1 minuutin kuluttua.
- 3. Varoitus: Akkua ei voi ladata jatkuvasti, koska se voi helposti vahingoittua. Irrota laite pistorasiasta heti, kun akku on ladattu täyteen.
- 4. Latauksen aikana merkkivalo ilmaisee tilan:
 - Punainen valo - akun lataus, nykyinen tila 0-30 %.
 - Vihreä vilkkuva valo - akun lataus, nykyinen tila 31-99 %.
 - Vihreä valo - akku ladattu, irrota virtalähteestä.

06. SILIKONIVINKKEJÄ

1. 2 mm:n kärki - suunniteltu syntymästä 2-vuotiaalle lapsille.
2. 3mm kärki - 2-6-vuotiaalle lapsille.

07. KÄYTTÖOHJEET

1. Kokoa laite asennusta käsittelevässä osassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Varmista, että säiliö ja silikonikärki on asennettu oikein imulaitteeseen.
2. Kytke laite päälle painamalla virran/tilanvaihtopainiketta ja pitämällä sitä painettuna, ja paina sitä uudelleen imutason muuttamiseksi, kunnes haluttu tila on valittu:
 - Hellävarainen tila - valaistu 1 tehotilan merkkivalo
 - Keskitila - 2 tehotilan merkkivaloa syttyy.
 - Vahva tila - 3 tehotilan merkkivaloa LEDit palavat
3. Ennen kuin käytät imulaitetta vauvallesi, testaa laitteen voimakkuutta kämmenelläsi.
4. Pidä lasta pystyasennossa ja työnnä imulaitteen kärki sieraimen sieraimen sulkemiseksi. **KATSO KUVA B**
5. Varo, ettet työnnä imulaitteen kärkeä liian syväälle sieraimen äläkä paina sieraimen sisäseinämää.
6. Paina start-stop-painiketta ja pidä sitä painettuna imemään ja poistamaan erite. Imeminen toimii vain, kun start/stop-painiketta pidetään alhaalla.
7. Ime vain muutaman sekunnin ajan sieraimen ja toista sitten tarvittaessa.
8. Jotta vältetään tyhjiön aiheuttama tärykalvopaineen epätasapaino, lasten ei pidä pidättää hengitystä, sulkea suutaan tai niellä tätä tuotetta käytettäessä.
9. Jos säiliötä käytetään, kun se on täynnä, moottori voi täytyä eritteillä ja laite voi vaurioitua. Tyhjennä säiliö aina, jos näet säiliössä olevan jätteen lähestyvän MAX-viivaa. **KATSO KUVA C**
10. Poista säiliö ja puhdista aina laitteen käytön jälkeen. Laitteen laskeminen alas täydellä säiliöllä voi aiheuttaa eritteiden ylivuodon ja imeytymisen laitteeseen, kun se käynnistetään seuraavan kerran.
11. Valmiustilassa laite sammuu automaattisesti 1 minuutin kuluttua.
HUOMAUTUS: Säännöllinen suolaliuoksen ja/tai meriveden käyttö nenän puhdistamiseen ja kosteuttamiseen voi auttaa nenän puhdistumisessa. Lue

valmistajan ohjeet tai ota yhteys lääkäriin ennen käyttöä.

08. PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Kärjet ja eritesäiliö on irrotettava laitteesta ja pestävä erikseen. Ne on huuhteltava juoksevan veden alla hammasharjalla ja miedolla pesuaineella.
2. Kärjet ja säiliö voidaan desinfioida 100 °C:n vedessä enintään 10 minuutin ajan.
3. Pese silikonikärki ja säiliö aina käytön jälkeen.
4. Varmista, että kaikki laitteen osat ovat kuivia ennen kokoamista, jotta bakteerit eivät pääse kerääntymään ja moottori ei pääse tulvimaan.
5. Älä käytä hankaavia aineita tai syövyttäviä puhdistusaineita laitteen puhdistamiseen. Tämä voi vaikuttaa haitallisesti sen käyttöikään ja suorituskykyyn.
6. Sammuta laite puhdistuksen ajaksi.
7. Älä upota laitetta veden alle.
8. Puhdista imurin pohja vain puhtaalla, kostealla liinalla.

09 ERITELMÄT

Tulo: 5V 1A | **Teho:** 5 W | **Ladattava akku:** Lithium 3.7V, 1100mAh | **Suurin alipaine:** 58 kPa | **Kärjen materiaali:** silikoni | **Melutaso:** ≤59 dB | **Latausaika:** noin 2,5 tuntia | **Laitteen käyttöaika:** jopa 2 tuntia | **Paino:** 133g | **Mitat:** 103x51x42 mm

10. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:

<https://nenopl/gwarancja>. Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta: <https://nenopl/kontakt>.

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Neno Aria-produktet du har kjøpt, er en elektronisk aspirator som brukes til å fjerne sekret fra barnets nese. Apparatet er egnet til bruk på nyfødte og barn fra første levedag og opp til 6 års alder.

Les de vedlagte instruksjonene før du tar apparatet i bruk.

01. FORHOLDSREGLER

1. Produktet er ikke et leketøy - ikke la barn leke med det. Produktet er beregnet på voksne.
2. Produktet har små deler som kan forårsake kvelning.
3. Test sugeffekten på baksiden av en voksen hånd før bruk.
4. Bruk den medfølgende USB-kabelen for å sikre at ladespenningen er innenfor enhetens parametere. Ikke koble enheten til en høyere spenning enn angitt - dette kan skade enheten og forårsake brann eller eksplosjon.
5. Må ikke lades under bruk.
6. Ikke la dette produktet være innen rekkevidde for barn når det ikke er i bruk.
7. Hvis enheten ikke skal brukes på lenge (minst 3 måneder), må du lade batteriet helt opp før du oppbevarer det.
8. Når batteriet er ladet, må du koble aspiratoren fra laderen, ellers kan aspiratoren eksplodere.
9. Du må ikke demontere eller reparere maskinen selv. Ta kontakt med et servicesenter i tilfelle feil.
10. Ikke bruk apparatet hvis det er sår eller tegn på slimhinnebetennelse i nesen.
11. Ved feber, infeksjon, irritasjon eller neseblødning må du slutte å bruke apparatet og kontakte lege.
12. Ikke bruk dette produktet til noe annet formål enn det det er beregnet for.
13. Bruk ikke dette produktet i ørene, munnen eller øynene.
14. Aspiratoren er et hygienisk produkt for hjemmebruk. Hvis barnet ditt har problemer med nesen, bør du rådføre deg med legen din før bruk. Kontraindikasjoner for bruk av aspiratoren er skader på nese, hals eller hode, neseblod og problemer med blodpropp.
15. Hvis spedbarn og små barn føler ubehag ved bruk av dette apparatet, må du slutte å bruke det umiddelbart og oppsøke lege.

2. BESKRIVELSE AV ENHETEN

SE FIG. A

1. 2 mm silikonspiss
2. 3 mm silikonspiss
3. Avtakbar beholder
4. Basis for aspirator
5. Indikator for sugemodus (sterk, middels, skånsom)
6. Knapp for av/på/ending av modus
7. Start/stopp-knapp

03. INNHOLDET I SETTET

1. Aspirator
2. 2 mm spiss

3. 3 mm spiss
4. Beholder
5. USB-C-kabel
6. Oppbevaringspose
7. Instruksjoner

04. INSTALLASJON

1. Plasser den avtakbare beholderen på toppen av aspiratorbasen og trykk godt ned slik at beholderen sitter godt på aspiratorbasen.
2. Velg riktig silikonspiss og plasser den på beholderen.

05. BATTERIINDIKATOR

1. Når enheten er slått på, lyser strøm-/modusskiftknappen for å indikere gjeldende batteristatus:
 - Grønt lys - batteristatus 31%-100%.
 - Oransje lys 11%-30%.
 - Rødt lys 4%-10
 - Blinkende rødt lys 1 % - 3
2. I standby-modus slås enheten av etter 1 minutt.
3. Advarsel! Batteriet kan ikke lades kontinuerlig, da dette lett kan skade det. Trekk ut støpselet så snart batteriet er fulladet.
4. Under lading viser lampen status:
 - Rødt lys - batterilading, nåværende status 0-30 %.
 - Grønt blinkende lys - batteriet lades, nåværende status 31-99 %.
 - Grønt lys - batteriet er ladet, koble fra strømforsyningen

06. SILIKONTIPS

1. 2 mm spiss - beregnet for barn fra fødselen til 2 års alder
2. 3 mm spiss - for barn mellom 2 og 6 år

07. BRUKSANVISNING

1. Monter apparatet i henhold til instruksjonene i avsnittet "Installasjon". Forsikre deg om at beholderen og silikonspissen er riktig montert på aspiratoren.
2. Trykk og hold inne strøm-/modusendringsknappen for å slå på apparatet, og trykk deretter på den igjen for å endre sugestyrken til ønsket modus er valgt:
 - Skånsom modus - opplyst 1 indikatorlampe for strømmodus
 - Middels modus - 2 indikatorlamper for strømmodus er tent
 - Sterk modus - 3 lysdioder med indikator for strømmodus lyser opp
3. Før du bruker aspiratoren på babyen, må du teste styrken på apparatet på toppen av hånden.

4. Hold barnet oppreist og før aspiratorspissen inn i neseboret for å forsegle neseboret. **SE FIG.B**
5. Pass på at aspiratorspissen ikke føres for dypt inn i neseboret og at den ikke trykker på den indre veggen i neseboret.
6. Trykk og hold inne start/stopp-knappen for å suge og fjerne sekret. Sugingen fungerer bare når start/stopp-knappen holdes inne.
7. Sug bare noen sekunder i neseboret, og gjenta etter behov.
8. For å unngå ubalanse i trommehinnetrykket på grunn av vakuum, bør barn ikke holde pusten, lukke munnen eller svelge mens de bruker dette produktet.
9. Hvis beholderen brukes når den er full, kan det føre til at motoren oversvømmes av sekret og at apparatet skades. Tøm alltid beholderen hvis du ser at avfallsmengden i beholderen nærmer seg MAX-linjen. **SE FIG.C**
10. Ta alltid ut beholderen og rengjør den etter bruk. Hvis apparatet settes ned med full beholder, kan det føre til at sekretet renner over og suges inn i apparatet neste gang det startes.
11. I standby-modus slås enheten automatisk av etter 1 minutt.
MERK: Regelmessig bruk av saltvann og/eller sjøvann for å rense og fukte nesen kan bidra til å rense nesen. Les produsentens instruksjoner eller rådfør deg med lege før bruk.

08. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Spissene og sekretbeholderen må tas ut av apparatet og vaskes separat. De skal skylles under rennende vann med en tannbørste og et mildt rengjøringsmiddel.
2. Spissene og beholderen kan desinfiseres i vann ved 100 °C i maksimalt 10 minutter.
3. Vask alltid silikonspissen og beholderen etter bruk.
4. Forsikre deg om at alle deler av enheten er tørre før du setter den sammen igjen, slik at du unngår bakteriedannelse og oversvømmelse av motoren.
5. Ikke bruk skuremidler eller etsende rengjøringsmidler når du rengjør enheten. Dette kan påvirke enhetens levetid og ytelse negativt.
6. Slå av apparatet under rengjøringen.
7. Ikke senk enheten under vann.
8. Rengjør aspiratorbasen kun med en ren, fuktig klut.

09 SPESIFIKASJONER

Inngang: 5V 1A | **Effekt:** 5 W | **Oppladbart batteri:** Litium 3.7 V, 1100 mAh | **Maksimalt undertrykk:** 58 kPa | **Materiale i spissen:** silikon | **Støynivå:** ≤59 dB | **Ladetid:** ca. 2,5 timer | **Driftstid:** opptil 2 timer | **Vekt:** 133 g | **Dimensjoner:** 103x51x42 mm

10. GARANTIKORT

Produktet dekkes av en 24-måneders garanti. Garantibetingelsene finner du på: <https://nenop.pl/gwarancja>. Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: <https://nenop.pl/kontakt>.

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Det Neno Aria-produkt, du har kjøbt, er en elektronisk aspirator, der brukes til at fjerne sekret fra et barns næse. Apparatet er egnet til bruk hos nyfødte babyer og barn fra den første levedag og op til 6 år.

Læs venligst de vedlagte instruktioner, før du bruger enheden.

01. FORSIGTIG

1. Produktet er ikke et legetøj - lad ikke børn lege med det. Produktet er til brug for voksne.
2. Produktet har små dele, som kan forårsage kvælning.
3. Test sugeevnen på bagsiden af en voksen hånd før brug.
4. Brug det medfølgende USB-kabel til at sikre, at opladningsspændingen er inden for enhedens parametre. Tilslut ikke enheden til en højere spænding end specificeret - det kan beskadige enheden og forårsage brand eller eksplosion.
5. Må ikke oplades under brug.
6. Lad ikke dette produkt være inden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug.
7. Hvis enheden ikke skal bruges i en længere periode (mindst 3 måneder), skal batteriet oplades helt, før det opbevares.
8. Når batteriet er opladet, skal aspiratoren kobles fra opladeren, da aspiratoren ellers kan eksplodere.
9. Du må ikke selv skille maskinen ad eller reparere den. I tilfælde af fejl skal du kontakte et servicecenter.
10. Brug ikke apparatet, hvis der er sår eller tegn på mucositis i næsen.
11. I tilfælde af feber, infektion, irritation eller blødning i næsen skal du stoppe med at bruge apparatet og kontakte din læge.
12. Brug ikke dette produkt til andre formål end det, det er beregnet til.

13. Brug ikke dette produkt i ører, mund eller øjne.
14. Aspiratoren er et hygiejnisk produkt til hjemmebrug. Hvis dit barn har en næsesygdom, skal du konsultere din læge før brug. Kontraindikationer for brug af aspiratoren er skader på næse, hals eller hoved, næseblod og problemer med blodpropper.
15. Hvis babyer og små børn føler sig utilpasse, mens de bruger dette apparat, skal de straks holde op med at bruge det og kontakte en læge.

2. BESKRIVELSE AF ENHEDEN

SE FIG. A

1. 2 mm silikonespids
2. 3 mm silikonespids
3. Aftagelig beholder
4. Base til aspirator
5. Indikator for sugemåde (stærk, medium, skånsom)
6. Tænd/sluk-knap
7. Start/stop-knap

03. INDHOLD AF SÆTTET

1. Aspirator
2. 2 mm spids
3. 3 mm spids
4. Beholder
5. USB-C-kabel
6. Opbevaringspose
7. Instruktioner

04. INSTALLATION

1. Placer den aftagelige beholder oven på aspiratorbasen, og tryk godt ned, så beholderen sidder godt fast på aspiratorbasen.
2. Vælg den passende silikonespids, og sæt den på beholderen.

05. BATTERIINDIKATOR

1. Når enheden er tændt, lyser tænd/sluk-knappen for at indikere den aktuelle batteristatus:
 - Grønt lys - batteristatus 31%-100%.
 - Orange lys 11%-30%.
 - Rødt lys 4%-10
 - Blinkende rødt lys 1% - 3%
2. I standbytilstand slukker enheden efter 1 minut.
3. Advarsel: Batteriet kan ikke oplades kontinuerligt, da det let kan blive

beskadiget. Tag stikket ud af stikkontakten, så snart batteriet er fuldt opladet.

4. Under opladning viser lyset status:
 - Rødt lys - batteriopladning, aktuel status 0-30%.
 - Grønt blinkende lys - batteriopladning, aktuel status 31-99%.
 - Grønt lys - batteri opladet, frakobl fra strømforsyningen

06. SILICONE TIPS

1. 2 mm spids - designet til børn fra fødsel til 2 år
2. 3 mm spids - til børn fra 2 til 6 år

07. BRUGSANVISNING

1. Saml apparatet i henhold til instruktionerne i afsnittet "Installation". Sørg for, at beholderen og silikonespidsen er monteret korrekt på aspiratoren.
2. Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede for at tænde for apparatet, og tryk derefter igen for at ændre sugestykken, indtil den foretrukne tilstand er valgt:
 - Skånsom tilstand - oplyst 1 indikatorlampe for strømtilstand
 - Medium tilstand - 2 indikatorlamper for strømtilstand lyser
 - Stærk tilstand - 3 LED-indikatorer for strømtilstand lyser op
3. Før du bruger aspiratoren på din baby, skal du teste enhedens styrke på toppen af din hånd.
4. Hold barnet oprejst, og indsæt aspiratorspidsen i næseboret for at forsegle næseboret. **SE FIG.B**
5. Pas på ikke at stikke aspiratorspidsen for dybt ind i næseboret og ikke at trykke på næseborets indervæg.
6. Tryk på start/stop-knappen, og hold den nede for at suge og fjerne sekret. Sugningen fungerer kun, når start/stop-knappen holdes nede.
7. Sug kun i et par sekunder i næseboret, og gentag derefter efter behov.
8. For at undgå ubalance i trommehindens tryk på grund af vakuum, bør børn ikke holde vejret, lukke munden eller synke, mens de bruger dette produkt.
9. Brug, når beholderen er fuld, kan resultere i oversvømmelse af motoren med sekreter og beskadigelse af enheden. Tøm altid beholderen, hvis du kan se, at mængden af affald i beholderen nærmer sig MAX-linjen. **SE FIG.C**
10. Fjern altid beholderen og rengør den efter brug af apparatet. Hvis du lægger apparatet fra dig med en fuld beholder, kan det få sekret til at løbe over og blive suget ind i apparatet, næste gang det startes.
11. I standbytilstand slukker enheden automatisk efter 1 minut.
BEMÆRK: Regelmæssig brug af saltvand og/eller havvand til rensning og fugtning af næsen kan hjælpe med at rense næsen. Læs producentens anvisninger, eller konsulter din læge, før du bruger produktet.

08. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Spidserne og sekretbeholderen skal fjernes fra apparatet og vaskes separat. De skal skylles under rindende vand med en tandbørste og et mildt rengøringsmiddel.
2. Spidserne og beholderen kan desinficeres i vand ved 100 °C i højst 10 minutter.
3. Vask altid silikonespidserne og beholderen efter brug.
4. Sørg for, at alle dele af enheden er tørre, før du samler dem igen, for at forhindre bakterieophobning og oversvømmelse af motoren.
5. Brug ikke slibende materialer eller ætsende rengøringsmidler til rengøring af enheden. Det kan påvirke dens levetid og ydeevne negativt.
6. Sluk for apparatet under rengøringen.
7. Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
8. Rengør kun aspiratorbasen med en ren, fugtig klud.

09 SPECIFIKATIONER

Indgang: 5V 1A | **Effekt:** 5 W | **Genopladeligt batteri:** Lithium 3.7V, 1100mAh
| **Maksimalt undertryk:** 58 kPa | **Spidsmateriale:** silikone | **Støjniveau:** ≤59 dB |
Opladningstid: ca. 2,5 timer | **Enhedens driftstid:** op til 2 timer | **Vægt:** 133g | **Dimensioner:** 103x51x42 mm

10. GARANTIKORT

Produktet er dækket af en 24-måneders garanti. Garantibetingelser kan findes på: <https://nenop.pl/gwarancja>. Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: <https://nenop.pl/kontakt>.

Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle ulemper.

NL

GEbruikersHANDLEIDING

Geachte klant,

Het Neno Aria-product dat u hebt gekocht is een elektronische aspirator die wordt gebruikt om secreet uit de neus van een kind te verwijderen. Het apparaat is geschikt voor gebruik bij pasgeboren baby's en kinderen vanaf de eerste levensdag tot de leeftijd van 6 jaar.

Lees de bijgevoegde instructies voordat u het apparaat gebruikt.

01. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Het product is geen speelgoed - laat kinderen er niet mee spelen. Het product is voor volwassenen.
2. Het product bevat kleine onderdelen die verstikking kunnen veroorzaken.
3. Test voor gebruik de zuigkracht op de rug van een volwassen hand.
4. Gebruik de meegeleverde USB-kabel om ervoor te zorgen dat de laadspanning binnen de parameters van het apparaat ligt. Sluit het apparaat niet aan op een hoger voltage dan aangegeven - dit kan het apparaat beschadigen en brand of een explosie veroorzaken.
5. Niet opladen tijdens gebruik.
6. Laat dit product niet binnen het bereik van kinderen wanneer het niet wordt gebruikt.
7. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt (minstens 3 maanden), laadt u de batterij volledig op voordat u het opbergt.
8. Koppel de aspirator los van de oplader als de batterij is opgeladen, anders kan de aspirator exploderen.
9. Demonteer of repareer het apparaat niet zelf. Neem in geval van storing contact op met een servicecentrum.
10. Gebruik het apparaat niet als er wondjes of tekenen van mucositis in de neus zijn.
11. In geval van koorts, infectie, irritatie of bloeding van de neus, moet u stoppen met het gebruik van het apparaat en contact opnemen met uw arts.
12. Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
13. Gebruik dit product niet in de oren, mond of ogen.
14. De aspirator is een hygiënisch product voor thuisgebruik. Als je kind een neusaandoening heeft, raadpleeg dan voor gebruik je arts. Contra-indicaties voor het gebruik van de aspirator zijn verwondingen aan neus, nek of hoofd, neusbloedingen en bloedstollingsproblemen.
15. Als baby's en jonge kinderen zich ongemakkelijk voelen tijdens het gebruik van dit apparaat, stop dan onmiddellijk met het gebruik en raadpleeg een arts.

2. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

ZIE FIG. A

1. 2 mm siliconen punt
2. Siliconen punt van 3 mm
3. Verwijderbare container
4. Aspiratorvoet
5. Indicator zuigstand (Sterk, Gemiddeld, Zacht)
6. Aan/uit-knop
7. Start/stop-knop

03. INHOUD VAN DE KIT

1. Aspirator
2. 2mm punt
3. 3mm punt
4. Container
5. USB-C kabel
6. Opbergtas
7. Instructies

04. INSTALLATIE

1. Plaats de verwijderbare container bovenop de aspiratorbasis en druk goed aan zodat de container goed op de aspiratorbasis past.
2. Selecteer de juiste siliconentip en plaats deze op de container.

05. BATTERIJ-INDICATOR

1. Als het apparaat wordt ingeschakeld, licht de aan/uit-knop op om de huidige batterijstatus aan te geven:
 - Groen lampje - batterijstatus 31%-100%.
 - Oranje licht 11%-30%.
 - Rood licht 4%-10
 - Rood knipperlicht 1% - 3%
2. In de stand-bymodus wordt het toestel na 1 minuut uitgeschakeld.
3. Waarschuwing: De batterij kan niet continu worden opgeladen, omdat deze dan gemakkelijk beschadigd kan raken. Haal de stekker uit het stopcontact zodra de batterij volledig is opgeladen.
4. Tijdens het opladen geeft het lampje de status aan:
 - Rood lampje - batterij wordt opgeladen, huidige status 0-30%.
 - Groen knipperend lampje - batterij wordt opgeladen, huidige status 31-99%.
 - Groen licht - batterij opgeladen, loskoppelen van voeding

06. ZILIJNE TIPS

1. 2mm punt - ontworpen voor kinderen vanaf de geboorte tot 2 jaar
2. 3mm punt - voor kinderen van 2 tot 6 jaar

07. GEBRUIKSAANWIJZING

1. Zet het apparaat in elkaar volgens de instructies in het hoofdstuk "Installatie". Zorg ervoor dat het reservoir en de siliconentip correct op de aspirator zijn bevestigd.
2. Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat in te schakelen en druk er dan nogmaals op om het zuigniveau te wijzigen totdat de gewenste modus

- is geselecteerd:
- Zachte modus- verlicht indicatielampje voor 1 voedingsmodus
 - Middelmatige modus - 2 indicatorlampjes voor voedingsmodus branden
 - Sterke modus- 3 indicator-LED's voor energiemodus branden
3. Test de kracht van het apparaat op de bovenkant van je hand voordat je de aspirator bij je baby gebruikt.
 4. Houd het kind rechtop en steek de punt van de aspirator in het neusgat om het neusgat af te sluiten. **ZIE FIG. B**
 5. Zorg ervoor dat u de punt van de aspirator niet te diep in het neusgat steekt en niet op de binnenwand van het neusgat drukt.
 6. Houd de start-stopknop ingedrukt om te zuigen en secreet af te voeren. Zuigen werkt alleen als je de start-/stopknop ingedrukt houdt.
 7. Zuig slechts enkele seconden in het neusgat en herhaal dit indien nodig.
 8. Om te voorkomen dat de druk op het trommelvlies verstoord raakt door vacuüm, mogen kinderen niet hun adem inhouden, hun mond sluiten of slikken tijdens het gebruik van dit product.
 9. Bij gebruik als de container vol is, kan de motor vollopen met secreet en kan het apparaat beschadigd raken. Leeg de container altijd als u ziet dat het afval in de container de MAX-lijn nadert. **ZIE FIG. C**
 10. Verwijder altijd de container en maak deze schoon na gebruik van het apparaat. Als u het apparaat neerzet met een volle opvangbeker, kan er secreet overlopen dat de volgende keer dat het apparaat wordt gestart in het apparaat wordt gezogen.
 11. In stand-by schakelt het apparaat na 1 minuut automatisch uit.
- OPMERKING:** Regelmatig gebruik van zoutoplossing en/of zeewater voor neusreiniging en bevochtiging kan helpen om de neus vrij te maken. Lees voor gebruik de instructies van de fabrikant of raadpleeg je arts.

08. REINIGING EN ONDERHOUD

1. De tips en het secretereservoir moeten uit het apparaat worden gehaald en apart worden gewassen. Spoel ze af onder stromend water met een tandenborstel en een mild afwasmiddel.
2. De tips en de verpakking kunnen gedesinfecteerd worden in water van 100°C gedurende niet langer dan 10 minuten.
3. Was de siliconentip en houder altijd na gebruik.
4. Zorg ervoor dat alle onderdelen van het apparaat droog zijn voordat u ze weer in elkaar zet om te voorkomen dat bacteriën zich ophopen en de motor overstroomt.
5. Gebruik geen schurende materialen of bijtende reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken. Dit kan de levensduur en prestaties negatief beïnvloeden.

- Schakel het apparaat uit tijdens het schoonmaken.
- Dompel het apparaat niet onder water.
- Reinig de zuigvoet alleen met een schone, vochtige doek.

09 SPECIFICATIES

Ingang: 5V 1A | **Vermogen:** 5 W | **Oplaadbare batterij:** Lithium 3.7V, 1100mAh | **Maximale onderdruk:** 58 kPa | **Materiaal tip:** siliconen | **Geluidsniveau:** ≤59 dB | **Oplaadtijd:** ongeveer 2,5 uur | **Werktijd apparaat:** tot 2 uur | **Gewicht:** 133g | **Afmetingen:** 103x51x42 mm

10. GARANTIEKAART

Het product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. De garantievoorwaarden vindt u op: <https://nenopl/gwarancja>. Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: <https://nenopl/kontakt>.

Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente, el producto Neno Aria que ha adquirido es un aspirador electrónico que se utiliza para eliminar las secreciones de la nariz de los niños. El dispositivo es adecuado para su uso con bebés recién nacidos y niños desde el primer día de vida hasta los 6 años de edad.

Lea las instrucciones adjuntas antes de utilizar el aparato.

01. PRECAUCIONES

- El producto no es un juguete: no permita que los niños jueguen con él. El producto es para uso de adultos.
- El producto contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia.
- Pruebe la potencia de succión en el dorso de la mano de un adulto antes de usarla.
- Utilice el cable USB suministrado para asegurarse de que el voltaje de carga está dentro de los parámetros del dispositivo. No conecte el dispositivo a una tensión superior a la especificada: podría dañarlo y provocar un incendio o una explosión.

5. No cargar mientras se utiliza.
6. No deje este producto al alcance de los niños cuando no lo esté utilizando.
7. Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado (al menos 3 meses), cargue completamente la batería antes de guardarlo.
8. Cuando la batería esté cargada, desconecte el aspirador del cargador; de lo contrario, el aspirador podría explotar.
9. No desmonte ni repare la máquina usted mismo. En caso de avería, póngase en contacto con un centro de servicio técnico.
10. No utilice el dispositivo si hay heridas o signos de mucositis en la nariz.
11. En caso de fiebre, infección, irritación o hemorragia nasal, deje de utilizar el dispositivo y póngase en contacto con su médico.
12. No utilice este producto para fines distintos de los previstos.
13. No utilice este producto en los oídos, la boca o los ojos.
14. El aspirador es un producto higiénico para uso doméstico. Si su hijo padece alguna afección nasal, consulte a su médico antes de utilizarlo. Las contraindicaciones para el uso del aspirador son lesiones en la nariz, el cuello o la cabeza, hemorragias nasales y problemas de coagulación de la sangre.
15. Si los bebés y los niños pequeños se sienten incómodos al utilizar este dispositivo, deje de usarlo inmediatamente y consulte a un médico.

2. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

VER FIG. A

1. Punta de silicona de 2 mm
2. Punta de silicona de 3 mm
3. Contenedor extraíble
4. Base del aspirador
5. Indicador del modo de succión (Fuerte, Medio, Suave)
6. Botón de encendido/cambio de modo
7. Botón de arranque/parada

03. CONTENIDO DEL KIT

1. Aspirador
2. Punta de 2 mm
3. Punta de 3 mm
4. Contenedor
5. Cable USB-C
6. Bolsa de almacenamiento
7. Instrucciones

04. INSTALACIÓN

1. Coloque el recipiente extraíble encima de la base del aspirador y presione

- bien para que el recipiente encaje bien en la base del aspirador.
2. Seleccione la punta de silicona adecuada y colóquela en el recipiente.

05. INDICADOR DE BATERÍA

1. Al encender el aparato, el botón de encendido/ cambio de modo se ilumina para indicar el estado actual de la batería:
 - Luz verde - estado de la batería 31%-100%.
 - Naranja claro 11%-30%.
 - Luz roja 4%-10
 - Luz roja intermitente 1% - 3%
2. En modo de espera, el aparato se apaga al cabo de 1 minuto.
3. Advertencia: La batería no puede cargarse continuamente, ya que podría dañarse fácilmente. Desenchufe el aparato en cuanto la batería esté completamente cargada.
4. Durante la carga, la luz indica el estado:
 - Luz roja - carga de la batería, estado actual 0-30%.
 - Luz verde intermitente - carga de la batería, estado actual 31-99%.
 - Luz verde - batería cargada, desconectar de la red eléctrica

06. CONSEJOS DE SILICONA

1. Punta de 2 mm- diseñada para niños desde el nacimiento hasta los 2 años de edad
2. Punta de 3 mm - para niños de 2 a 6 años

07. INSTRUCCIONES DE USO

1. Monte el aparato siguiendo las instrucciones del apartado "instalación". Asegúrese de que el recipiente y la punta de silicona están correctamente encajados en el aspirador.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido/cambio de modo para encender el aparato y, a continuación, vuelva a pulsarlo para cambiar el nivel de succión hasta seleccionar el modo preferido:
 - Modo suave: 1 luz indicadora de modo de alimentación iluminada
 - Modo medio: 2 indicadores luminosos de modo de alimentación encendidos
 - Modo fuerte- 3 LEDs indicadores de modo de alimentación iluminados
3. Antes de utilizar el aspirador con su bebé, pruebe la fuerza del dispositivo en la parte superior de su mano.
4. Sostenga al niño en posición vertical e introduzca la punta del aspirador en la fosa nasal para sellarla. **VER FIG.B**
5. Tenga cuidado de no introducir la punta del aspirador demasiado profundamente en la fosa nasal y de no presionar la pared interna de la misma.

6. Mantenga pulsado el botón de inicio/parada para aspirar y eliminar la secreción. La aspiración sólo funciona cuando se mantiene pulsado el botón de inicio/parada.
7. Aspire sólo durante unos segundos en la fosa nasal y repita la operación si es necesario.
8. Para evitar el desequilibrio de la presión timpánica debido al vacío, los niños no deben contener la respiración, cerrar la boca ni tragar mientras utilizan este producto.
9. El uso cuando el recipiente está lleno puede provocar la inundación del motor con secreciones y dañar el aparato. Vacíe siempre el recipiente si ve que los residuos del recipiente se acercan a la línea MAX. **VER FIG.C**
10. Retire siempre el recipiente y límpielo después de utilizar el aparato. Depositar el aparato con el recipiente lleno puede hacer que las secreciones rebosen y se introduzcan en el aparato la próxima vez que se ponga en marcha.
11. En modo de espera, el aparato se apaga automáticamente al cabo de 1 minuto.

NOTA: El uso regular de suero fisiológico y/o agua de mar para la limpieza e hidratación nasal puede ayudar a despejar la nariz. Lea las instrucciones del fabricante o consulte a su médico antes de usarlo.

08. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Las puntas y el depósito de secreciones deben extraerse del dispositivo y lavarse por separado. Deben enjuagarse bajo el grifo con un cepillo de dientes y detergente suave.
2. Las puntas y el recipiente pueden desinfectarse en agua a 100°C durante un máximo de 10 minutos.
3. Lave siempre la punta de silicona y el recipiente después de cada uso.
4. Asegúrese de que todas las piezas del aparato estén secas antes de volver a montarlo para evitar la acumulación de bacterias y la inundación del motor.
5. No utilice materiales abrasivos ni limpiadores cáusticos para limpiar el aparato. Esto podría afectar negativamente a su vida útil y rendimiento.
6. Apague el aparato mientras lo limpia.
7. No sumerja el aparato bajo el agua.
8. Limpie la base del aspirador sólo con un paño limpio y húmedo.

09 ESPECIFICACIONES

Entrada: 5V 1A | **Potencia:** 5 W | **Batería recargable:** Litio 3.7 V, 1100 mAh | **Presión negativa máxima:** 58 kPa | **Material de la punta:** silicona | **Nivel de ruido:** ≤59 dB | **Tiempo de carga:** aproximadamente 2,5 horas | **Tiempo de funcionamiento del dispositivo:** hasta 2 horas | **Peso:** 133 g | **Dimensiones:** 103x51x42 mm

10. TARJETA DE GARANTÍA

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en: <https://nenopl/gwarancja>. Los detalles, el contacto y la dirección del servicio técnico se encuentran en: <https://nenopl/kontakt>.

Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

il prodotto Neno Aria che avete acquistato è un aspiratore elettronico utilizzato per rimuovere le secrezioni dal naso del bambino. Il dispositivo è adatto per l'uso con neonati e bambini dal primo giorno di vita fino a 6 anni.

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni allegate.

01. PRECAUZIONI

1. Il prodotto non è un giocattolo: non permettere ai bambini di giocarci. Il prodotto è destinato all'uso da parte di adulti.
2. Il prodotto ha parti di piccole dimensioni che possono causare il soffocamento.
3. Prima dell'uso, testare la potenza di aspirazione sul dorso della mano di un adulto.
4. Utilizzare il cavo USB in dotazione per assicurarsi che la tensione di ricarica rientri nei parametri del dispositivo. Non collegare il dispositivo a una tensione superiore a quella specificata: ciò potrebbe danneggiare il dispositivo e causare incendi o esplosioni.
5. Non caricare durante l'uso.
6. Non lasciare il prodotto alla portata dei bambini quando non viene utilizzato.
7. Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo (almeno 3 mesi), caricare completamente la batteria prima di riparla.
8. Quando la batteria è carica, scollegare l'aspiratore dal caricatore, altrimenti l'aspiratore potrebbe esplodere.
9. Non smontare o riparare la macchina da soli. In caso di malfunzionamento, rivolgersi a un centro di assistenza.
10. Non utilizzare il dispositivo in presenza di ferite o segni di mucosite nel naso.
11. In caso di febbre, infezione, irritazione o sanguinamento del naso, interrom-

- per l'uso del dispositivo e contattare il medico.
12. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
 13. Non utilizzare il prodotto nelle orecchie, nella bocca o negli occhi.
 14. L'aspiratore è un prodotto igienico per uso domestico. Se il bambino soffre di patologie nasali, consultare il medico prima dell'uso. Le controindicazioni all'uso dell'aspiratore sono: lesioni al naso, al collo o alla testa, epistassi e problemi di coagulazione del sangue.
 15. Se i neonati e i bambini piccoli si sentono a disagio durante l'uso di questo dispositivo, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico.

2. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

VEDERE FIG. A

1. Punta in silicone da 2 mm
2. Punta in silicone da 3 mm
3. Contenitore rimovibile
4. Base dell'aspiratore
5. Indicatore della modalità di aspirazione (forte, media, delicata)
6. Pulsante di accensione/modalità di modifica
7. Pulsante di avvio/arresto

03. CONTENUTO DEL KIT

1. Aspiratore
2. Punta da 2 mm
3. Punta da 3 mm
4. Contenitore
5. Cavo USB-C
6. Borsa portaoggetti
7. Istruzioni

04. INSTALLAZIONE

1. Posizionare il contenitore rimovibile sulla base dell'aspiratore e premere bene in modo che il contenitore si adatti bene alla base dell'aspiratore.
2. Selezionare il puntale in silicone appropriato e posizionarlo sul contenitore.

05. INDICATORE DELLA BATTERIA

1. Quando il dispositivo è acceso, il pulsante di accensione/modalità si illumina per indicare lo stato attuale della batteria:
 - Luce verde - stato della batteria 31%-100%.
 - Luce arancione 11%-30%.
 - Luce rossa 4%-10
 - Luce rossa lampeggiante 1% - 3%

2. In modalità standby, l'unità si spegne dopo 1 minuto.
3. **Attenzione:** La batteria non può essere caricata in modo continuo per evitare di danneggiarla. Scollegare il dispositivo non appena la batteria è completamente carica.
4. Durante la carica, la spia indica lo stato:
 - Luce rossa - carica della batteria, stato attuale 0-30%.
 - Luce verde lampeggiante - batteria in carica, stato attuale 31-99%.
 - Luce verde - batteria carica, scollegare dalla rete elettrica

06. SUGGERIMENTI DI SILICIO

1. Punta da 2 mm - progettata per bambini dalla nascita ai 2 anni di età
2. Punta da 3 mm - per bambini da 2 a 6 anni di età

07. ISTRUZIONI PER L'USO

1. Assemblare il dispositivo seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Installazione". Assicurarsi che il contenitore e il puntale in silicone siano montati correttamente sull'aspiratore.
2. Tenere premuto il pulsante di accensione/modalità per accendere il dispositivo, quindi premerlo nuovamente per modificare il livello di aspirazione fino a selezionare la modalità preferita:
 - Modalità delicata - indicatore luminoso di 1 modalità di alimentazione
 - Modalità media - 2 indicatori luminosi della modalità di alimentazione accesi
 - Modalità forte - 3 LED di indicazione della modalità di alimentazione illuminati
3. Prima di utilizzare l'aspiratore sul bambino, verificare la forza del dispositivo sulla parte superiore della mano.
4. Tenere il bambino in posizione verticale e inserire la punta dell'aspiratore nella narice per sigillarla. **VEDERE FIG.B**
5. Fare attenzione a non inserire la punta dell'aspiratore troppo profondamente nella narice e a non premere sulla parete interna della narice.
6. Tenere premuto il pulsante di avvio/arresto per aspirare e rimuovere le secrezioni. L'aspirazione funziona solo quando si tiene premuto il pulsante di avvio/arresto.
7. Aspirare solo per pochi secondi nella narice, quindi ripetere se necessario.
8. Per evitare squilibri della pressione del timpano dovuti al vuoto, i bambini non devono trattenere il respiro, chiudere la bocca o deglutire durante l'uso di questo prodotto.
9. L'utilizzo quando il contenitore è pieno può provocare l'inondazione del motore con le secrezioni e danneggiare il dispositivo. Svuotare sempre il contenitore se si vede che i residui nel contenitore si avvicinano alla linea

MAX. VEDERE FIG.C

10. Rimuovere sempre il contenitore e pulirlo dopo l'uso dell'apparecchio. Se si ripone l'apparecchio con il contenitore pieno, è possibile che le secrezioni trabocchino e vengano aspirate nel dispositivo al successivo avvio.
11. In modalità standby, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 1 minuto.
NOTA: L'uso regolare di soluzione fisiologica e/o acqua di mare per la pulizia e l'idratazione nasale può aiutare a liberare il naso. Leggere le istruzioni del produttore o consultare il medico prima dell'uso.

08. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. I puntali e il contenitore del secreto devono essere rimossi dal dispositivo e lavati separatamente. Devono essere sciacquati sotto l'acqua corrente con uno spazzolino da denti e un detergente delicato.
2. I puntali e il contenitore possono essere disinfettati in acqua a 100°C per non più di 10 minuti.
3. Lavare sempre la punta in silicone e il contenitore dopo l'uso.
4. Assicurarsi che tutte le parti del dispositivo siano asciutte prima di rimontarle per evitare la formazione di batteri e l'allagamento del motore.
5. Per la pulizia del dispositivo non utilizzare materiali abrasivi o detersivi caustici. Ciò potrebbe influire negativamente sulla durata e sulle prestazioni del dispositivo.
6. Spegnerlo il dispositivo durante la pulizia.
7. Non immergere il dispositivo nell'acqua.
8. Pulire la base dell'aspiratore solo con un panno pulito e umido.

09 SPECIFICHE

Ingresso: 5V 1A | **Potenza:** 5 W | **Batteria ricaricabile:** Litio 3.7V, 1100mAh | **Pressione negativa massima:** 58 kPa | **Materiale della punta:** silicone | **Livello di rumore:** ≤59 dB | **Tempo di ricarica:** circa 2,5 ore | **Tempo di funzionamento del dispositivo:** fino a 2 ore | **Peso:** 133g | **Dimensioni:** 103x51x42 mm

10. SCHEDA DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://nenopl/gwarancja>. I dettagli, i contatti e l'indirizzo dell'assistenza sono disponibili all'indirizzo: <https://nenopl/kontakt>.

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Le produit Neno Aria que vous avez acheté est un aspirateur électronique utilisé pour éliminer les sécrétions du nez de l'enfant. L'appareil peut être utilisé chez les nouveau-nés et les enfants du premier jour de vie jusqu'à l'âge de 6 ans.

Veuillez lire les instructions ci-jointes avant d'utiliser l'appareil.

01. PRÉCAUTIONS

1. Le produit n'est pas un jouet - ne laissez pas les enfants jouer avec. Le produit est destiné à un usage adulte.
2. Le produit contient de petites pièces qui peuvent provoquer un étouffement.
3. Testez la puissance d'aspiration sur le dos de la main d'un adulte avant de l'utiliser.
4. Utilisez le câble USB fourni pour vous assurer que la tension de charge est conforme aux paramètres de l'appareil. Ne connectez pas l'appareil à une tension supérieure à celle spécifiée - cela pourrait endommager l'appareil et provoquer un incendie ou une explosion.
5. Ne pas charger pendant l'utilisation.
6. Ne laissez pas ce produit à la portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
7. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période (au moins 3 mois), chargez complètement la batterie avant de le ranger.
8. Lorsque la batterie est chargée, débranchez l'aspirateur du chargeur, sinon l'aspirateur risque d'exploser.
9. Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, contactez un centre de service.
10. Ne pas utiliser l'appareil en cas de plaies ou de signes de mucosité dans le nez.
11. En cas de fièvre, d'infection, d'irritation ou de saignement du nez, cessez d'utiliser l'appareil et contactez votre médecin.
12. Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
13. Ne pas utiliser ce produit dans les oreilles, la bouche ou les yeux.
14. L'aspirateur est un produit hygiénique destiné à un usage domestique. Si votre enfant souffre d'une affection nasale, consultez votre médecin avant de l'utiliser. Les contre-indications à l'utilisation de l'aspirateur sont les blessures.

sures au nez, au cou ou à la tête, les saignements de nez et les problèmes de coagulation sanguine.

15. Si les bébés et les jeunes enfants se sentent mal à l'aise pendant l'utilisation de cet appareil, cessez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin.

2. DESCRIPTION DU DISPOSITIF

VOIR FIG. A

1. Embout en silicone de 2 mm
2. Embout en silicone de 3 mm
3. Récipient amovible
4. Base de l'aspirateur
5. Indicateur de mode d'aspiration (fort, moyen, doux)
6. Bouton d'alimentation/de changement de mode
7. Bouton marche/arrêt

03. CONTENU DU KIT

1. Aspirateur
2. Pointe de 2 mm
3. Pointe de 3 mm
4. Conteneur
5. Câble USB-C
6. Sac de rangement
7. Instructions

04. INSTALLATION

1. Placez le récipient amovible sur la base de l'aspirateur et appuyez bien pour que le récipient s'adapte bien à la base de l'aspirateur.
2. Sélectionnez l'embout en silicone approprié et placez-le sur le récipient.

05. INDICATEUR DE BATTERIE

1. Lorsque l'appareil est allumé, le bouton de changement de mode s'allume pour indiquer l'état actuel de la batterie :
 - Voyant vert - état de la batterie 31%-100%.
 - Lumière orange 11 %-30 %.
 - Feu rouge 4%-10
 - Feu rouge clignotant 1% - 3%
2. En mode veille, l'appareil s'éteint au bout d'une minute.
3. Avertissement: La batterie ne peut pas être chargée en continu, car cela pourrait facilement l'endommager. Débranchez l'appareil dès que la batterie est complètement chargée.
4. Pendant la charge, le voyant indique l'état :

- Voyant rouge - charge de la batterie, état actuel 0-30%.
- Lumière verte clignotante - charge de la batterie, état actuel 31-99%.
- Voyant vert - batterie chargée, déconnectée de l'alimentation électrique

06. POINTES DE SILICONES

1. Embout de 2 mm - conçu pour les enfants de la naissance à 2 ans
2. Pointe de 3 mm - pour les enfants de 2 à 6 ans

07. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Assemblez l'appareil en suivant les instructions de la section "installation". Assurez-vous que le récipient et l'embout en silicone sont correctement montés sur l'aspirateur.
2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation/de changement de mode pour mettre l'appareil en marche, puis appuyez à nouveau pour modifier le niveau d'aspiration jusqu'à ce que le mode préféré soit sélectionné :
 - Mode doux - 1 témoin lumineux du mode d'alimentation
 - Mode moyen - 2 voyants de mode d'alimentation allumés
 - Mode fort - 3 LED d'indication du mode d'alimentation allumées
3. Avant d'utiliser l'aspirateur sur votre bébé, testez la force de l'appareil sur le dessus de votre main.
4. Tenez l'enfant en position verticale et insérez l'embout de l'aspirateur dans la narine pour la boucher. **VOIR FIG.B**
5. Veillez à ne pas insérer l'embout de l'aspirateur trop profondément dans la narine et à ne pas appuyer sur la paroi interne de la narine.
6. Appuyez sur le bouton start/stop et maintenez-le enfoncé pour aspirer et éliminer les sécrétions. L'aspiration ne fonctionne que lorsque le bouton start/stop est maintenu enfoncé.
7. Aspirer seulement quelques secondes dans la narine, puis répéter l'opération si nécessaire.
8. Pour éviter un déséquilibre de la pression du tympan dû au vide, les enfants ne doivent pas retenir leur respiration, fermer la bouche ou avaler pendant l'utilisation de ce produit.
9. L'utilisation de l'appareil lorsque le réservoir est plein peut entraîner l'inondation du moteur par les sécrétions et endommager l'appareil. Videz toujours le conteneur si vous voyez que les déchets dans le conteneur approchent de la ligne MAX. **VOIR FIG.C**
10. Retirez toujours le récipient et nettoyez-le après avoir utilisé l'appareil. Si vous posez l'appareil avec un récipient plein, les sécrétions risquent de déborder et d'être aspirées dans l'appareil lors de la prochaine mise en marche.
11. En mode veille, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une minute.

REMARQUE: L'utilisation régulière de sérum physiologique et/ou d'eau de mer pour le nettoyage nasal et l'hydratation peut aider à dégager le nez. Lisez les instructions du fabricant ou consultez votre médecin avant toute utilisation.

08. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Les embouts et le récipient à sécrétions doivent être retirés du dispositif et lavés séparément. Ils doivent être rincés à l'eau courante avec une brosse à dents et un détergent doux.
2. Les embouts et le récipient peuvent être désinfectés dans de l'eau à 100°C pendant 10 minutes au maximum.
3. Lavez toujours l'embout en silicone et le récipient après utilisation.
4. Assurez-vous que toutes les pièces de l'appareil sont sèches avant de les remonter afin d'éviter l'accumulation de bactéries et l'inondation du moteur.
5. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs ou de nettoyants caustiques pour nettoyer l'appareil. Cela pourrait nuire à sa durée de vie et à ses performances.
6. Éteignez l'appareil pendant le nettoyage.
7. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
8. Nettoyez la base de l'aspirateur uniquement avec un chiffon propre et humide.

09 SPÉCIFICATIONS

Entrée: 5V 1A | **Puissance:** 5 W | **Batterie rechargeable:** Lithium 3.7V, 1100mAh | **Pression négative maximale:** 58 kPa | **Matériau de l'embout:** silicone | **Niveau sonore:** ≤59 dB | **Temps de charge:** environ 2,5 heures | **Durée de fonctionnement de l'appareil:** jusqu'à 2 heures | **Poids:** 133g | **Dimensions:** 103x51x42 mm

10. CARTE DE GARANTIE

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: <https://neno.pl/gwarancja>. Les détails, le contact et l'adresse du service après-vente sont disponibles à l'adresse suivante: <https://neno.pl/kontakt>.

Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvenient.

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,
produsul Neno Aria pe care l-ați achiziționat este un aspirator electronic utilizat pentru a îndepărta secrețiile din nasul unui copil. Dispozitivul este potrivit pentru utilizarea la nou-născuți și la copiii din prima zi de viață până la vârsta de 6 ani. Vă rugăm să citiți instrucțiunile anexate înainte de a utiliza dispozitivul.

01. PRECAUȚII

1. Produsul nu este o jucărie - nu permiteți copiilor să se joace cu el. Produsul este destinat utilizării de către adulți.
2. Produsul are părți mici care pot provoca sufocare.
3. Testați puterea de aspirare pe spatele mâinii unui adult înainte de utilizare.
4. Utilizați cablul USB furnizat pentru a vă asigura că tensiunea de încărcare se încadrează în parametrii dispozitivului. Nu conectați dispozitivul la o tensiune mai mare decât cea specificată - acest lucru poate deteriora dispozitivul și poate provoca un incendiu sau o explozie.
5. Nu încărcați în timpul utilizării.
6. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor atunci când nu este utilizat.
7. Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp (cel puțin 3 luni), încărcați complet bateria înainte de a-l depozita.
8. Când bateria este încărcată, deconectați aspiratorul de la încărcător, altfel aspiratorul poate exploda.
9. Nu dezamblați sau reparați singur aparatul. În caz de defectiune, contactați un centru de service.
10. Nu utilizați dispozitivul dacă există răni sau semne de mucozită la nivelul nasului.
11. În caz de febră, infecție, iritație sau sângerare a nasului, întrerupeți utilizarea dispozitivului și adresați-vă medicului dumneavoastră.
12. Nu folosiți acest produs în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.
13. Nu utilizați acest produs în urechi, gură sau ochi.
14. Aspiratorul este un produs igienic pentru uz casnic. Dacă copilul dumneavoastră are o afecțiune nazală, consultați medicul înainte de utilizare. Contraindicațiile pentru utilizarea aspiratorului sunt rănila la nivelul nasului, gâtului sau capului, sângerările nazale și problemele de coagulare

a sângelui.

15. Dacă bebelușii și copiii mici se simt inconfortabil în timpul utilizării acestui dispozitiv, întrerupeți imediat utilizarea acestuia și consultați un medic.

2. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

VEZI FIG. A

1. vârf de silicon de 2 mm
2. Vârf de silicon de 3 mm
3. Recipient detașabil
4. Baza aspiratorului
5. Indicator al modului de aspirare (puternic, mediu, delicat)
6. Butonul de alimentare/modificare a modului
7. Butonul Start/stop

03. CONȚINUTUL KITULUI

1. Aspirator
2. vârf de 2 mm
3. vârf de 3 mm
4. Container
5. Cablu USB-C
6. Geantă de depozitare
7. Instrucțiuni

04. INSTALAȚIE

1. Așezați recipientul detașabil deasupra bazei aspiratorului și apăsați bine, astfel încât recipientul să se potrivească bine pe baza aspiratorului.
2. Selectați vârful de silicon adecvat și plasați-l pe recipient.

05. INDICATORUL BATERIEI

1. Când dispozitivul este pornit, butonul de schimbare a modului de alimentare/modalității se aprinde pentru a indica starea curentă a bateriei:
 - Lumină verde - starea bateriei 31%-100%.
 - Portocaliu deschis 11%-30%.
 - Lumină roșie 4%-10
 - Lumină roșie intermitentă 1% - 3%
2. În modul de așteptare, aparatul se oprește după 1 minut.
3. Avertisment: Bateria nu poate fi încărcată continuu, deoarece aceasta ar putea fi ușor deteriorată. Scoateți aparatul din priză imediat ce bateria este complet încărcată.
4. În timpul încărcării, lumina indică starea:
 - Lumină roșie - încărcarea bateriei, starea actuală 0-30%.

- Lumină verde intermitentă - încărcarea bateriei, starea actuală 31-99%.
- Lumină verde - baterie încărcată, deconectați de la sursa de alimentare

06. VÂRFURI DE SILICOANE

1. Vârf de 2 mm - conceput pentru copii de la naștere până la 2 ani
2. Vârf de 3 mm - pentru copii cu vârsta cuprinsă între 2 și 6 ani

07. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Asamblați dispozitivul în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea "instalare". Asigurați-vă că recipientul și vârful de silicon sunt montate corect pe aspirator.
2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire/modificare a modului pentru a porni aparatul, apoi apăsați-l din nou pentru a modifica nivelul de aspirare până când este selectat modul preferat:
 - Modul delicat - iluminare 1 lumină indicatoare a modului de alimentare
 - Mod mediu - 2 indicatoare luminoase de mod de alimentare iluminate
 - Mod puternic - 3 LED-uri indicatoare de mod de alimentare iluminate
3. Înainte de a utiliza aspiratorul pe bebelușul dumneavoastră, testați puterea dispozitivului pe partea superioară a mâinii.
4. Țineți copilul în poziție verticală și introduceți vârful aspiratorului în nară pentru a sigila nara. **VEZI FIG.B**
5. Aveți grijă să nu introduceți vârful aspiratorului prea adânc în nară și să nu apăsați pe peretele interior al nărilor.
6. Apăsăți și mențineți apăsat butonul start-stop pentru a aspira și elimina secreția. Aspirarea funcționează numai atunci când butonul start/stop este ținut apăsat.
7. Aspirați doar câteva secunde în nară, apoi repetați dacă este necesar.
8. Pentru a evita dezechilibrul presiunii timpanului din cauza vidului, copiii nu trebuie să își țină respirația, să închidă gura sau să înghită în timp ce folosesc acest produs.
9. Utilizarea atunci când recipientul este plin poate duce la inundarea motorului cu secreții și la deteriorarea dispozitivului. Goliți întotdeauna recipientul dacă vedeți că deșeurile din recipient se apropie de linia MAX. **VEZI FIG.C**
10. Întotdeauna scoateți recipientul și curățați-l după utilizarea dispozitivului. Dacă puneți aparatul jos cu recipientul plin, este posibil ca secrețiile să debordeze și să fie atrase în dispozitiv la următoarea pornire.
11. În modul de așteptare, aparatul se oprește automat după 1 minut. **NOTĂ:** Utilizarea regulată a soluției saline și/sau a apei de mare pentru curățarea și hidratarea nazală poate ajuta la curățarea nasului. Citiți instrucțiunile producătorului sau consultați-vă medicul înainte de utilizare.

08. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Vârfurile și recipientul pentru secreții trebuie îndepărtate din dispozitiv și spălate separat. Acestea trebuie clătite sub jet de apă cu o periuță de dinți și un detergent ușor.
2. Vârfurile și recipientul pot fi dezinfectate în apă la 100°C timp de cel mult 10 minute.
3. Spălați întotdeauna vârful de silicon și recipientul după utilizare.
4. Asigurați-vă că toate piesele dispozitivului sunt uscate înainte de reasamblare pentru a preveni acumularea de bacterii și inundarea motorului.
5. Nu utilizați materiale abrazive sau detergenți caustici pentru curățarea dispozitivului. Acest lucru poate afecta negativ durata de viață și performanța acestuia.
6. Oprțiți aparatul în timpul curățării.
7. Nu scufundați dispozitivul în apă.
8. Curățați baza aspiratorului numai cu o cârpă curată și umedă.

09 SPECIFICAȚII

Intrare: 5V 1A | **Putere:** 5 W | **Baterie reîncărcabilă:** Litiu 3.7V, 1100mAh | **Presiune negativă maximă:** 58 kPa | **Material vârf:** silicon | **Nivel de zgomot:** ≤59 dB | **Timp de încărcare:** aproximativ 2,5 ore | **Timp de funcționare a dispozitivului:** până la 2 ore | **Greutate:** 133g | **Dimensiuni:** 103x51x42 mm

10. CARD DE GARANȚIE

Produsul este acoperit de o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi găsite la: <https://nenopl/gwarancja>. Detalii, adresa de contact și de service pot fi găsite la: <https://nenopl/kontakt>.

Specificațiile și conținutul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische Geräte, oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterii) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnotovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstruken soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och akkumulatörer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Ylivivattu rosakorisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittäksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallishallinnon viranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO

Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfall. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK

Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66 / EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES

El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundada de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, ou il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

nenio®

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Manufacturer:

KGK TREND Sp. z o. o.
st. Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

